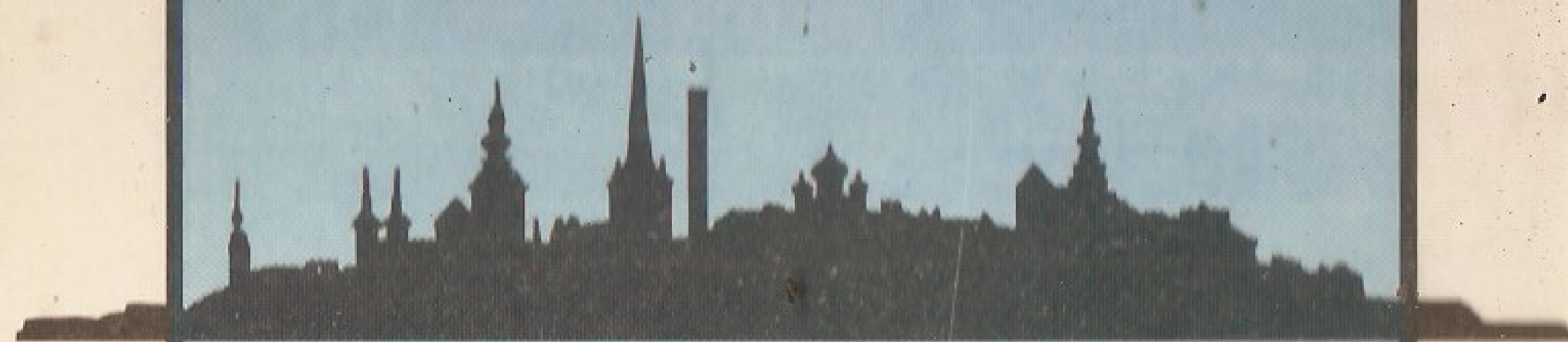
TEA



MEET YOUR FRIEND

AMERICAN ENGLISH-ESTONIAN CONVERSATION GUIDE

INGLISE-EESTI VESTMIK

MEET YOUR FRIEND

AMERICAN ENGLISH-ESTONIAN CONVERSATION GUIDE

INGLISE-EESTI VESTMIK

Urve Karuks

Keelefirma TEA
Tallinn

THE ALPHABET

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z

TÄHESTIK

A B (C) D E F G H I J K L M N O P (Q) R
S (Š) (Z) (Ž) T U V (W) Õ Ä Ö Ü (X) (Y)

Sulgudes antud tähti kasutatakse ainult võõrnimedes ja -sõnades.

The letters in parentheses are used only in foreign names and words of foreign origin.

Täppidega tähti võib nimetada:
ä – [ei] umlaut või [ei] with two dots
ö – [ou] umlaut või [ou] with two dots
ü – [ju:] umlaut või [ju:] with two dots
õ – [ou] with a little squiggle above it

PREFACE

This English–Estonian phrase book is meant to you, the visitor in Estonia and/or the student of the Estonian language. American English has been used for the text.

Estonians have been described as cool, monosyllabic and even stiff people. It is said, that they do not engage in conversation easily. We suggest that you learn some phrases in Estonian to start the conversation. You will be surprised to find that Estonians are kind, hospitable and eager for knowledge.

Enjoy your new friends and their beautiful country!

EESSÕNA

Inglise–eesti vestmik om mõeldud nii keeleõppijale kui ingliskeelse külalise võõrustajale. Vestmikus on kasutatud ameerika inglise keelt.

Küllap oskate juba inglise keelt, kui olete otsustanud välisküalise vastu võtta. Kuid enne külalise tulekut poleks paha ühtteist meelde tuletada. Ka teie pereliikmed võivad siit kasulikku sõnavara leida.

Ka kõigile eesti keele huvilistele üle maailma on meie vestmik toeks Eesti sõpradega suhtlemisel. Väliseestlased leiavad siit kindlasti enda jaoks uusi sõnu ja väljendeid, mis kodueestlaste jaoks igapäevased, aga nende jaoks vähem tuntud.

Välismaalased on tähele pannud, et sageli me ei tutvusta inimesi, kes meiega kaasas on, et me naeratame vähe, ei oska teha ega vastu võtta komplimente ja räägime liiga vähe oma külalistega. Üks põhjusi, mis loomulikku ja lahedat suhtlemist takistab, on kindlasti tagasihoidlik keeleoskus. Loodetavasti aitab vestmik teil nendest puudustest vabaneda ja edukamalt suhelda.

CONTENTS SISUKORD

GREETINGS

Formal

Good morning!

Good afternoon!

Good evening!

Hello!

Welcome!

A Hello. How are you?
B All right, thanks. And you?
A Very well, thank you.

A Hello. How are you?
B Fine, thank you. And you?
A Fine, thanks.

Informal

Hi!

Hello.

A Hi! How's it going?
B I can't complain. How are you?
A Fine, just fine.

A Hi! How're you doing?
B Not bad. And you?
A OK. (Great.)

TERVITAMINE

Ametlik

Tere hommikust!

Tere päevast!

Tere õhtust!

Tervist! (Tere!)

Tere tulemast!

A Tere. Kuidas läheb?
B Tänan, üsna hästi. Ja teil?
A Väga hästi, tänan küsimast.

A Tervist. Kuidas läheb?
B Tänan, hästi. Ja kuidas teil läheb?
A Hästi, tänan.

Mitteametlik

Tervitus!

Tere.

A Tere! Kuidas elad?
B Ei või nuriseda. Aga sina?
A Hästi nagu alati.

A Tervitus! Kuidas käsi käib?
B Pole viga. Ja sul?
A Korras. (Suurepäraselt.)

MEETING PEOPLE

Formal

May I introduce my ... to you?

wife
husband
business partner
co-worker
colleague

Please meet my ...
son.
daughter.
friend.

May I introduce myself?

My name is Peter Parts.

I'm managing director of PPA, an electronic company.

Let me introduce myself.

I'm John Carner.

(It's) nice to meet you.

(It's) nice meeting you.

(I'm) glad to meet you.

A Hello, Tim. How are you?
B Fine, just fine. And you?
A Fine. How's work going?
B It's very busy. What about you?
A Things are a little slow now but we'll be busy again soon. Give my regards to your family.

TUTVUMINE

Ametlik

Kas ma tohin teile tutvustada oma ...?

naist (abikaasat)
meest (abikaasat)
äripartnerit
kaastöötajat
kolleegi

Palun saage tuttavaks minu ...
pojaga.
tütrega.
sõbraga.

Kas ma tohin ennast tutvustada?

Minu nimi on Peter Parts.

Ma olen elektroonikaettevõtte PPA tegevdirektor.

Lubage mul end tutvustada.

Mina olen John Carner.

Rõõm teiega kohtuda.

Väga rõõmustav.

Meeldiv kohtuda.

A Tervist, Tim. Kuidas läheb?
B Hästi, pole viga. Ja teil?
A Kenasti. Kuidas töö läheb?
B Tööd on palju. Aga teil?
A Praegu ei lähe kõige paremini, aga küllap varsti asjad paranevad. Tervitage oma perekonda.

Rein Tamm, this is Fred Parker. Fred works for a newspaper in Seattle. Fred, this is Rein. Rein is editor-in-chief of The Daily News of Tallinn.

A How do you do?.

B How do you do? (*They shake hands.*) What brings you here?

A I'd like to know your country better and of course, I'm interested in Estonia's newspaper business.

B I think I can arrange meetings with people you'd like to talk to. Here's my card. Why don't you give me a call tomorrow and I'll see what I can do for you.

A Thank you very much. I will call you.

Informal

A Hi, Tim. How're you doing?

B Great, just great. And you?

A OK. How's work?

B It's crazy. How about you?

A A little slow but it'll be OK soon. Say hello to your family.

Rein, this is Fred. Fred works for a newspaper in Seattle. Fred, this is Rein. Rein is editor-in-chief of The Daily News of Tallinn.

A How are you? (*They shake hands.*)

B Hi. What brings you here?

Rein Tamm, siin on Fred Parker. Fred töötab ühe Seattle'i ajalehe juures. Fred, siin on Rein. Rein on Tallinna Päevalehe peatoimetaja.

A Tervist.

B Tervist. (*Tervitavad kättpidi.*) Mis teid siia toob?

A Ma tahaksin lähemalt tutvuda teie maaga ja loomulikult olen huvitatud Eesti ajaleheasjandusest.

B Usun, et saan teile korraldada kohtumisi inimestega, kellega tahaksite vestelda. Siin on mu kaart. Ehk te helistaksite mulle homme hommikul ja ma uurin, mida ma saan teie heaks teha.

A Tänan teid väga. Helistan kindlasti.

Mitteametlik

A Tervist, Tim. Kuidas läheb?

B Lihtsalt suurepäraselt. Ja sul?

A Korras. Kuidas tööl on?

B Hullumaja. Aga sul?

A Vaikus, aga küll asi paraneb. Tervita oma peret minu poolt.

Rein, siin on Fred. Fred töötab ühe Seattle'i ajalehe juures. Fred, Rein. Rein on Tallinna Päevalehe peatoimetaja.

A Tervist. (*Tervitavad kättpidi.*)

B Tervist. Mis sind siia toob?

A Wanted to get to know your country and the newspaper business. Know someone I could meet?

B I think I know some people you want to see. Here's my card. Give me a call tomorrow morning and I'll see what I can do.

A Thanks. I will.

SAYING GOOD-BYE

Formal

Good-bye!

See you!

See you tomorrow!

Take care of yourself!

It was nice seeing you (again)!

Informal

Bye!

Bye-bye!

See you!

Bye for now!

Take care!

So long!

A Tahtsin teie maa ja ajaleheasjandusega tutvuda. Kas tead kedagi, kellega ma võiks kohtuda?

B Arvan, et ma tean inimesi, keda sa näha tahaks. Siin on mu kaart. Helista mulle homme hommikul ja ma vaatan, mida ma saan teha.

A Aitäh. Helistan.

HÜVASTIJÄTT

Ametlik

Head aega! (Hüvasti!)

Nägemiseni!

Homseni!

Kõike head teile! (Head tervist!)

Oli meeldiv teid (jälle) näha!

Mitteametlik

Head aega!

Head aega! (Hei-hei!)

Nägemiseni!

Nägemiseni!

Kõike head! (Ole terve!)

Nägemist!

SAYING THANK-YOU

Formal

Thank you.

Thank you very much.

Thanks.

Thank you for your help.

Thank you for coming.

Thank you for calling.

I'm very grateful to you.

You're welcome.

That's all right.

A Show me the painting, please.
B Here you are.
A Thank you.
B You're welcome.

Informal

Thanks a lot.

Thanks.

Thank you.

No problem.

That's OK.

A Can I have a look at this picture?
B Here we go.
A Thanks.
B No problem.

TÄNAMINE

Ametlik

Tänan teid.

Tänan teid väga. (Suur tänu teile.)

Palju tänu. (Aitäh.)

Tänan teid abi eest.

Tänan tulemast. (Tänan, et tulite.)

Aitäh, et helistasite.

Olen teile väga tänulik.

Palun. (Olge lahked.)

Palun. (Pole tänu väärt.)

A Palun näidake mulle seda maali.
B Palun.
A Tänan.
B Olge lahked.

Mitteametlik

Palju tänu.

Aitäh.

Aitäh sulle.

Palun. (Ole lahke.)

Palun. (Ole lahke.)

A Kas ma võin vaadata seda pilti?
B Palun.
A Aitäh.
B Ole lahke.

GOOD WISHES. CONGRATULATIONS

Good night!

Sweet dreams!

Have a nice (good) trip!

Have a wonderful trip!

Have a nice weekend!

Have a nice vacation!

Have fun!

Enjoy yourselves!

Enjoy yourself!

Enjoy your teaching!

Good luck!

Take care of yourself!

Take care!

Happy New Year!

Merry Christmas!

Happy Easter!

Happy Birthday!

Many happy returns!

Season's greetings!

I wish you ...
happiness

SOOVID. ÕNNITLUSED

Head ööd!

Ilusaid unenägusid!

Head reisi! (Head teed!)

Ilusat reisi!

Head nädalalõppu!

Head puhkust!

Lõbutsege hästi! Lõbutse hästi!

Lõbutsege hästi! (Tundke end hästi!)

Lõbutse hästi! (Tunne end hästi!)

Head õpetamist!

Õnn kaasa! Palju edu! Kivi kotti! Nael kummi! jne.

Kõike head Sulle!

Kõike head! (Ole tugev!)

Head uut aastat!

Häid jõulupühi!

Häid lihavõttepühi!

Palju õnne sünnipäevaks!

Parimad õnnitlused!

Sünnipäeva õnnitlused!

Soovin Teile (Sulle) ...
õnne

health	tervist
success	edu
Congratulations!	Palju õnne! (Parimad õnnitlused!)
I congratulate you ... !	Õnnitlen Teid (Sind) ... puhul!
on your success	edu
on the birth of your daughter	tütre sünni
on promotion	edutamise
I wish to propose a toast to ... !	Teen ettepaneku tõsta klaas terviseks!
friendship	sõpruse
success	edu
cooperation	koostöö
fruitful business relations	viljakate ärisuhete
To your ... !	Sinu (Teie) ... terviseks!
business	äri
success	edu
family	perekonna
wife	naise (abikaasa)
husband	mehe (abikaasa)
Cheers!	Terviseks! Proosit!
My condolences!	Tunnen kaasa.
Please accept my condolences on your mother's death.	Lubage mul avaldada kaastunnet ema surma puhul.
Our condolences on the death of your partner.	Meie kaastunne kaastöötaja surma puhul.

APOLOGIES AND EXCUSES	VABANDAMINE
Excuse me, please, (can I pass?)	Vabandage, palun, (lubage mind mööda.)
Excuse me, I think you dropped your wallet.	Vabandage, teil kukkus vist rahakott maha.
(After sneezing, coughing, etc.) Excuse me.	(Pärast aevastust, köhimist jm.) Vabandust. (Vabandage.)
Excuse me, can you tell me the time?	Vabandage, kas te võite öelda, mis kell on?
I'm sorry I'm late.	Andestage, et ma hilinesin.
That's all right.	Pole viga.
I'm terribly sorry. I didn't see you.	Palun andestust, ma ei näinud teid.
Don't worry about it.	Ärge muretsege.
I'm sorry.	Vabandust.
Never mind.	Pole kõneväärt.
Please excuse me, can I have the book over there?	Vabandage, palun, kas te võite ulatada selle raamatu seal?
No problem.	Loomulikult. (Olge lahke.)
I beg your pardon?	Kuidas, palun?
Pardon?	Kuidas?
I'm afraid I won't be able to go. I'm down with the cold.	Kardan, et mul pole võimalik minna. Ma olen külmetanud.
I've caught a cold.	Ma olen nohu saanud.
What a shame!	Kui kahju!
I can't go to the meeting.	Ma ei saa kohtumisele minna.
That's too bad!	Küll on kahju!

ASKING A FAVOR | TEENE PALUMINE

Formal	*Ametlik*
I wonder if I could trouble you for some advice.	Kas ma tohiksin teid tülitada ja nõu paluda?
Certainly.	Muidugi. (Loomulikult.)
I hate to bother you but do you happen to know a good restaurant around?	Ma ei tahaks teid tülitada, kuid kas te juhtute teadma siin lähedal ühte head restorani?
I'm sorry but I don't.	Kahjuks ma ei tea.
Thank you anyway.	Igatahes suur tänu.
Informal	*Mitteametlik*
Excuse me, where is the post office?	Vabandage, kus on postkontor?
(Sure.) Walk that way and turn left on Narva Road.	(Jaa, palun.) Minge selles suunas ja pöörake Narva maanteel vasakule.
Thanks a lot. You were a big help.	Aitäh. Teist oli suur abi.
Do you live here?	Kas sa elad siin?
Where do you live?	Kus sa elad?
I'm lost.	Ma olen eksinud.
I need to go to a gas station.	Mul on vaja bensiinijaama minna.
This is urgent.	Sellega on kiire.
This is important.	See on tähtis asi.

QUESTIONS AND RESPONSES | KÜSIMUSED JA VASTUSED

May I ...?	Kas ma tohin ...?
pass	mööda minna
come in	sisse tulla
ask	küsida
smoke	suitsetada
Please ...	Palun ...
give me the book	andke mulle see raamat
show me the photos	näidake mulle neid pilte
translate what he said	tõlkige, mis ta ütles
Would you please ... ?	Kas te, palun, ... ?
help me	aitaksite mind
write it down for me	kirjutaksite selle minu jaoks üles
Do you mind if I ... ?	Kas sobib, kui ma ... ?
open the window	avan akna
turn off the radio	panen raadio kinni
Can I help you?	Kas ma saan teid aidata?
Yes, please. I'm looking for a restroom.	Jah, palun. Ma otsin tualettruumi.
What can I do for you?	Mida ma võin teie heaks teha?
Can I have my camera fixed?	Kas ma saan siin lasta oma fotoaparaati parandada?
Yes. No problem.	Jah. Loomulikult.

Who?	Kes?	When?	Millal?
Where?	Kus? Kuhu?	Why?	Miks?
What?	Mida? Mis?	How?	Kuidas?
How come?	Kuidas nii?	How long?	Kui kaua?
How far?	Kui kaugel?	How old?	Kui vana?
How much?	Kui palju?	How many?	Kui palju? Kui mitu? Mitu?

FIGURES. MEASURES

ARVUD. MÕÕDUD

1	one, 1st (the) first	1	üks, 1. esimene
2	two, 2nd (the) second	2	kaks, 2. teine
3	three, 3rd (the) third	3	kolm, 3. kolmas
4	four, 4th (the) fourth	4	neli, 4. neljas
5	five, 5th (the) fifth	5	viis, 5. viies
6	six, 6th (the) sixth	6	kuus, 6. kuues
7	seven, 7th (the) seventh	7	seitse, 7. seitsmes
8	eight, 8th (the) eighth	8	kaheksa, 8. kaheksas
9	nine, 9th (the) ninth	9	üheksa, 9. üheksas
10	ten, 10th (the) tenth	10	kümme, 10. kümnes
11	eleven, 11th (the) eleventh	11	üksteist, 11. üheteistkümnes
12	twelve, 12th (the) twelfth	12	kaksteist, 12. kaheteistkümnes
13	thirteen, 13th (the) thirteenth	13	kolmteist, 13. kolmeteistkümnes
14	fourteen, 14th (the) fourteenth	14	neliteist, 14. neljateistkümnes
15	fifteen, 15th (the) fifteenth	15	viisteist, 15. viieteistkümnes
16	sixteen, 16th (the) sixteenth	16	kuusteist, 16. kuueteistkümnes
17	seventeen, 17th (the) seventeenth	17	seitseteist, 17. seitsmeteistkümnes
18	eighteen, 18th (the) eighteenth	18	kaheksateist, 18. kaheksateistkümnes
19	nineteen, 19th (the) nineteenth	19	üheksateist, 19. üheksateistkümnes
20	twenty, 20th (the) twentieth	20	kakskümmend, 20. kahekümnes
21	twenty one, 21st (the) twenty first	21	kakskümmend üks, 21. kahekümne esimene
30	thirty, 30th (the) thirtieth	30	kolmkümmend, 30. kolmekümnes
32	thirty two, 32nd (the) thirty second	32	kolmkümmend kaks, 32. kolmekümne teine
40	forty, 40th (the) fortieth	40	nelikümmend, 40. neljakümnes
43	forty three, 43rd (the) forty third	43	nelikümmend kolm, 43. neljakümne kolmas
50	fifty, 50th (the) fiftieth	50	viiskümmend, 50. viiekümnes
60	sixty, 60th (the) sixtieth	60	kuuskümmend, 60. kuuekümnes
70	seventy, 70th (the) seventieth	70	seitsekümmend, 70. seitsmekümnes
80	eighty, 80th (the) eightieth	80	kaheksakümmend, 80. kaheksakümnes
90	ninety, 90th (the) ninetieth	90	üheksakümmend, 90. üheksakümnes
100	a (one) hundred, 100th (the) hundredth	100	(üks)sada, 100. sajas
101	a hundred and one, 101st (the) one hundred and first	101	(üks)sada üks, 101. saja esimene

200 two hundred, 200th (the) two hundredth	200 kakssada, 200. kahesajas
300 three hundred, 300th (the) three hundredth	300 kolmsada, 300. kolmesajas
1000 a thousand, 1000th (the) thousandth	1000 tuhat, 1000. tuhandes
10 000 ten thousand	10 000 kümme tuhat
1 000 000 a million	1 000 000 miljon

the first half of the game	mängu esimene poolaeg
half a day	pool päeva
half an apple	pool õuna
half a kilo	pool kilo
a pound and a half / one and a half pounds	poolteist naela
three and a half miles	kolm ja pool miili

1/2	a half	1/2	pool (üks kahendik)
2/3	two thirds	2/3	kaks kolmandikku
1/4	one fourth (a quarter)	1/4	veerand (üks neljandik)
3/4	three quarters	3/4	kolm neljandikku (kolmveerand)
1%	one per cent	1%	1 protsent
15%	fifteen per cent	15%	15 protsenti
1/2%	half per cent	1/2%	pool protsenti
5 1/2%	five and a half per cent	5 1/2%	5 ja pool protsenti
0.7	zero point seven (oh point seven)	0,7	null koma seitse
7.9	seven point nine	7,9	seitse koma üheksa

a pair	(üks) paar
a pair of jeans	paar teksapükse
a pair of socks	paar sokke, sokipaar
two pairs of pants	kaks paari pükse
a dozen	tosin

millimeter (mm)	millimeeter (mm)
centimeter (cm)	sentimeeter (cm)
meter (m)	meeter (m)
kilometer (km)	kilomeeter (km)

inch (in) = 2.54 cm	toll = 2,54 cm
foot (ft) = 30.5 cm	jalg = 30,5 cm
yard (yd) = 91.4 cm	jard = 91,4 cm
mile (mi) = 1.6 km	miil = 1,6 km
5′5″ = 5 feet 5 inches	5 jalga 5 tolli
36 inches = 3 feet = 1 yard	36 tolli = 3 jalga = 1 jard
12 inches = 1 foot	12 tolli = 1 jalg
Thirty-six inches make three feet.	Kolmkümmend kuus tolli on kolm jalga.
Three feet make one yard.	Kolm jalga on üks jard.
Twelve inches make one foot.	Kaksteist tolli on üks jalg.
How tall are you?	Kui pikk sa oled?
I'm six two.	Ma olen kuus jalga kaks tolli pikk.
How tall are you?	Kui pikk sa oled?
I'm 165.	Ma olen 165 sentimeetrit pikk.

six feet two inches = 6×30.5 + 2×2.54 = 188 cm
one hundred and sixty five centimeters = 5′5″

kilogram (kg)	kilogramm (kg)
two kilograms	kaks kilogrammi
two kilos	kaks kilo
gram (g)	gramm (g)
three hundred grams	kolmsada grammi
ton (t)	tonn (t)
four tons	neli tonni
Sugar is sold by the kilogram.	Suhkrut müüakse kilokaupa.
Two kilos of apples, please.	Kaks kilo õunu, palun.
I lost several kilos last month.	Eelmisel kuul ma võtsin kaalust maha mitu kilo.
ounce (oz) = 28.4 g	unts = 28,4 g
three ounces (3 oz)	kolm untsi
pound (lb) = 454 g	nael = 454 g
eight pounds (8 lbs)	kaheksa naela
16 ounces = 1 pound	16 untsi = 1 nael

net weight (net wt.)	puhaskaal
Sugar is sold by the pound.	Suhkrut müüakse naelakaupa.
Two pounds of apples, please.	Kaks naela õunu, palun.
I lost several pounds last month.	Eelmisel kuul ma võtsin kaalust maha mitu naela.
How much do you weigh?	Kui palju sa kaalud?
What is your weight?	Mis on su kaal?
I weigh 176 pounds.	Ma kaalun 176 naela.
I weigh 80 kilos.	Ma kaalun 80 kilo.
176 pounds × 0.454 = 79,9 kg	80 kilos : 0,454 = 176.2 pounds

liter	liiter
pint = 0.47 liters	pint = 0,47 liitrit
quart = two pints = 1/4 of a gallon	kvart = 2 pinti = 1/4 gallonit = 0,95 l
gallon = eight pints = four quarts	gallon = 8 pinti = 4 kvarti = 3,76 l

Water freezes at 32 degrees Fahrenheit.	Vesi külmub temperatuuril 32 kraadi Fahrenheiti järgi.
Water freezes at 0 degree Celsius.	Vesi külmub temperatuuril 0 kraadi Celsiuse järgi.
Water boils at 212 degrees Fahrenheit.	Vesi keeb temperatuuril 212 kraadi Fahrenheiti järgi.
Water boils at 100 degrees Celsius.	Vesi keeb temperatuuril 100 kraadi Celsiuse järgi.

15°C = (15 × 9 : 5) + 32 = 59°F
27°C = (27 × 9 : 5) + 32 = 80.6°F
32°C = (32 × 9 : 5) + 32 = 89.6°F
37°C = (37 × 9 : 5) + 32 = 98.6°F
98°F = (98 - 32) × 5 : 9 = 36.6°C
123°F = (123 - 32) × 5 : 9 = 50.5°C

C	F	C	F	C	F
-20°	-4°	5°	41°	36.6°	98°
-15°	5°	10°	50°	37°	98.6°
-10°	14°	15°	59°	40°	104°
-5°	23°	20°	68°	100°	212°
0°	32°	22°	71.6°		

TIME	AEG
Sunday	pühapäev
Monday	esmaspäev
Tuesday	teisipäev
Wednesday	kolmapäev
Thursday	neljapäev
Friday	reede
Saturday	laupäev
on Monday	esmaspäeval
January, in January	jaanuar, jaanuaris
February, in February	veebruar, veebruaris
March	märts
April	aprill
May	mai
June	juuni
July	juuli
August	august
September	september
October	oktoober
November	november
December	detsember
in 1991 (in nineteen ninety one)	1991. aastal (tuhande üheksasaja üheksakümne esimesel aastal)
in January 1947	jaanuaris 1947
on January 15, 1947 (on January fifteen, nineteen forty seven)	15. jaanuaril 1947.a. (viieteistkümnendal jaanuaril tuhande üheksasaja neljakümne seitsmendal aastal)
What is the date today?	Mis kuupäev täna on?
It is the 27th (twenty seventh) of April.	Täna on 27. (kahekümne seitsmes) aprill.

What day is it today?	Mis päev täna on?
Today is Thursday.	Täna on neljapäev.
since July 1 (the first)	alates 1. (esimesest) juulist
today	täna
this morning	täna hommikul
this afternoon	täna pärast lõunat, täna pealelõunal
tonight	täna õhtul
yesterday	eile
the day before yesterday	üleeile
this week, month, year	sel nädalal, kuul, aastal
last week, month, year	eelmisel nädalal, kuul, aastal
next week, month, year	järgmisel nädalal, kuul, aastal
every day, week, month, year	iga päev, nädal, kuu, aasta
every other day	ülepäeviti, iga kahe päeva tagant
tomorrow week	homme nädala pärast
tomorrow two weeks	homme kahe nädala pärast
at noon	keskpäeval
at midnight	kesköön
at night	öösel, hilisõhtul
in the afternoon	pärastlõunal
in the evening	õhtul
it's eleven o'clock a.m.	kell on üksteist
it's eleven o'clock p.m.	kell on üksteist õhtul (kakskümmend kolm)
it's two o'clock p.m.	kell on kaks päeval (neliteist)
it's one sixteen a.m.	kell on 1.16 öösel
it's twelve noon	kell on 12 päeval
it's twelve midnight	kell on 12 öösel

in two hours	kahe tunni pärast
in half an hour	poole tunni pärast
in two weeks, in two weeks' time	kahe nädala pärast
in a year	aasta pärast
an hour ago	tund aega tagasi
two months ago	kaks kuud tagasi
a quarter of an hour later	veerand tundi hiljem
two days later	kaks päeva hiljem
by the 15th (fifteenth) of May	15. (viieteistkümnendaks) maiks
until the 10th (tenth) of June	10. (kümnenda) juunini
after October 22 (the twenty second)	pärast 22. (kahekümne teist) oktoobrit

spring	kevad
summer	suvi
fall	sügis
winter	talv

in spring	kevadel
next summer	järgmisel suvel
last fall	eelmisel sügisel
this winter	tänavu talvel
in the summer of 1940 (nineteen forty)	1940. (tuhande üheksasaja neljakümnenda) aasta suvel

When will you come?	Millal te tulete?
When are you going to come?	Millal te kavatsete tulla?
When are you coming?	Millal te tulete?
We are on our way.	Me oleme (juba) teel.

a.s.a.p. (as soon as possible)	niipea kui võimalik

Just a moment.	Üks moment. (Üks hetk.)
Wait a little. Hang on a minute. Wait a second.	Oota veidi.
early, earlier, too early	vara, varem, liiga vara
late, later, too late	hilja, hiljem, liiga hilja
long ago, long time ago	ammu, kaua aega tagasi
I haven't seen you for a long time.	Pole sind ammu näinud.
It's too early.	On liiga vara.
Come a little later.	Tulge natuke hiljem.
Try to be there on time.	Püüdke sinna õigeks ajaks jõuda.
in the future	tulevikus
in the nearest future	lähimas tulevikus, lähitulevikus

Holidays	**Pühad**
New Year's Day	1. jaanuar (uusaasta)
Independence Day (Feb. 24)	iseseisvuspäev (24. veebruar)
Good Friday	suur reede
May Day (May 1)	maipüha (1. mai)
Mother's Day	emadepäev
Victory Day (June 23)	võidupäev (23. juuni)
Midsummer Day (June 24)	jaanipäev
Christmas Day (Dec. 25)	1. jõulupüha
Boxing Day	2. jõulupüha

MEETING A FAMILY
TUTVUMINE PEREKONNAGA

Place of Living
Elukoht

downtown	kesklinn, keskus
the center of the city	kesklinn, keskus
the heart of the city	südalinn
the old town	vanalinn
a suburb	äärelinn
a garden suburb	aedlinn
a slum	agul
neighborhood	naabruskond, lähikond, kant, rajoon
A Where do you live?	A Kus te elate?
B We live downtown Tallinn.	B Me elame Tallinna kesklinnas.
A Do your parents live with you?	A Kas su vanemad elavad koos teiega?
B No. They live in Pirita, a suburb of Tallinn.	B Ei. Nad elavad Pirital, Tallinna äärelinnas.
A Is it a good neighborhood?	A Kas see on hea kant?
B Yes, this is a quiet neighborhood with good stores and a nice beach.	B Jah, see on vaikne piirkond heade poodide ja meeldiva rannaga.
a skyscraper	pilvelõhkuja
a penthouse	katuselamu v. korter (kõrghoone katusel)
apartment blocks	korterimajad
an apartment building	elumaja
an apartment	korter
a house (=a detached house)	maja (üksikmaja)

a villa	villa, üksikelamu äärelinnas
a state-owned apartment	riigikorter
a cooperative	kooperatiivkorter
a condominium	erakorter (korteriühingus)
a condo (*informal*)	erakorter
a studio	väike ühetoaline korter
a semi-detached house (=a two-family house)	kahepereelamu
a semi (informal)	kahepereemaja
a terraced house	ridaelamu
a house in the country	maamaja
a farmhouse	talumaja
a cottage	väike maamaja
a bungalow	ühekorruseline kerge maja
a mansion	mõis (suur luksuslik maamaja), häärber
home	kodu
A Would you care to meet my family?	A Kas sa sooviksid tutvuda mu perekonnaga?
B Oh, I'd love to. Where do you live?	B Jah, hea meelega. Kus te elate?
A We live in Õismäe, in an apartment block.	A Me elame Õismäel, suures mitmekorruselises elumajas.
B Is it in Tallinn?	B Kas see on Tallinnas?
A Yes, Õismäe is a suburb of Tallinn.	A Jah, Õismäe on Tallinna äärelinn.
B Is it a good neighborhood?	B Kas see on hea piirkond?
A I like it.	A Mulle meeldib.
a household	majapidamine, leibkond
a garage	garaaž

a parking place	parkimiskoht
a guarded parking lot	valvega parkla
a hall/a corridor	esik/koridor
a bathroom	vannituba (koos tualetiga)
a laundry room	pesupesemisruum
a dining room	söögituba
a living room with a dining area	elu- ja söögituba
a den (informal)	(väike) kabinet, puhketuba
a bedroom	magamistuba
a nursery	beebituba, väikelapse tuba
a closet	sisseehitatud maast laeni riidekapp
a walk-in closet (informal)	riidehoid
a toilet	tualett

Formal

A What a beautiful house!
B Thank you. We recently redecorated.
A It's gorgeous!
B Would you like to have a tour of the house?
A I'd love to.
B In the basement we have a sauna, a laundry room and a garage. On the first floor we have a dining room, a living room and a TV room.
A And the bedrooms are on the second floor?
B Yes, four bedrooms and a guest room.
A You have a wonderful house!
B Thank you.

Ametlik

A Kui ilus maja!
B Tänan. Tegime hiljuti remondi.
A Suurepärane!
B Kas te tahaksite teha majas ring käigu?
A See oleks väga meeldiv.
B Keldrikorrusel on saun, pesupesemisruum ja garaaž. Esimesel korrusel on söögituba, elutuba ja televiisorituba.
A Ja magamistoad on teisel korrusel?
B Jah, neli magamistuba ja külalistuba.
A Sul on imeilus maja!
B Tänan.

Informal

A What a beautiful house!
B Thanks. We just redecorated.
A It's super.
B Do you want to see the house?
A Sure.
B Here's a living room and my den.
A Great.
B Bedrooms are upstairs and a sauna in the basemant.
A Great house, just great.
B Thanks. We've worked a lot on it.

Mitteametlik

A Ilus maja!
B Aitäh. Tegime just remondi.
A Tore.
B Kas sa tahad maja vaadata?
A Muidugi.
B Siin on elutuba ja minu kabinet.
A Kui kena!
B Magamistoad on üleval ja saun keldrikorrusel.
A Lihtsalt suurepärane maja!
B Aitäh. Me oleme siin kõva tööd teinud.

Members of the Family

Formal	*Ametlik*
family	perekond
wife	naine, abikaasa
mother	ema
step-mother	võõrasema
sister	õde
half-sister	poolõde
a child	laps
twins	kaksikud
quadruplets	nelikud
granddaughter	lapselaps (tüdruk)
aunt	tädi
parents	vanemad
grandmother	vanaema
great-aunt	vanatädi
mother-in-law	ämm
sister-in-law	naise-, meheõde; vennanaine

Perekonnaliikmed

Formal	*Ametlik*
spouse	abikaasa
husband	mees, abikaasa
father	isa
step-father	võõrasisa
brother	vend
half-brother	poolvend
triplets	kolmikud
quads *(informal)*	nelikud
grandson	lapselaps (poiss)
uncle	onu
grandparents	vanavanemad
grandfather	vanaisa
great-uncle	vanaonu
father-in-law	äi
brother-in-law	naise-, mehevend; õemees

cousin	tädipoeg, onupoeg (nõbu)
nephew	täditütar, onutütar (nõbu)
niece	õe-, vennapoeg; õe-, vennatütar
great-grandmother	vanavanaema
great-grandfather	vanavanaisa
relatives	sugulased
the nearest relative	lähim sugulane
baby	lapsuke, väikelaps, beebi

Informal	*Mitteametlik*
Mom	emme, ema
granny	vanaema
auntie, aunty	tädi
a kid	laps, põngerjas

Informal	*Mitteametlik*
Dad	issi, isa
grandpa	vanaisa
uncle	onu, onku
folks	pere, perelikmed

Formal	*Ametlik*
married	abielus
divorced	lahutatud
widow	lesk (naine)
widowed	leseks jäänud
the same age	ühevanune
female	naissoost, naine
male	meessoost, mees
younger	noorem
older	vanem

Formal	*Ametlik*
single	vallaline
separated	lahuselav
widower	lesk (mees)

Formal

A Tell me a bit about your family. Do you have any brothers or sisters?

B Yes, I have two sisters and a brother. What about you?

A I'm an only child.

Ametlik

A Rääkige mulle natuke oma perekonnast. Kas teil on vendi või õdesid?

B Jah, mul on kaks õde ja üks vend. Ja teil?

A Ma olen üksik laps. (Ma olen ainuke laps.)

A Tell me about your family.

B All right. I'm married. I have a wife and three children.

A How old are your children?

B The oldest is twenty-four, the second oldest is twenty and the youngest is fifteen. What about you?

A Well, I'm separated but our children live with me.

B Oh, I see. How old are they?

A I have two sons. The older one is ten, and the younger one is eight.

A Rääkige mulle oma perekonnast.

B Hea küll. Ma olen abielus. Mul on naine ja kolm last.

A Kui vanad teie lapsed on?

B Kõige vanem on kakskümmend neli, järgmine on kakskümmend ja kõige noorem viisteist. Ja teil?

A Mina elan (oma naisest/mehest) lahus, aga meie lapsed elavad minu juures.

B Ah nii. Kui vanad nad on?

A Mul on kaks poega. Vanem on kümme, noorem kaheksa aastat vana.

Informal

A So, tell me about your family. Have you got any brothers or sisters?

B Yeah. I've got two sisters but no brothers.

A How old are they?

B Well, the oldest is twenty-one, the youngest is eighteen.

A Which one are you in your family?

B I'm the second oldest.

A And what do they do?

B The oldest one is at home with her kids, the youngest is in college.

A How about your mom and dad?

B Oh, my dad's a lawyer and mom's a lab technician.

Mitteametlik

A Räägi mulle oma perekonnast. Kas sul vendi või õdesid on?

B Jaa. Mul on kaks õde, aga vendi ei ole.

A Kui vanad nad on?

B Kõige vanem on kakskümmend üks, kõige noorem kaheksateist.

A Mitmes laps sina teie perekonnas oled?

B Ma olen vanuselt teine.

A Ja mida su õed teevad?

B Kõige vanem on oma lastega kodus, noorem on kolledžis.

A Mida su isa ja ema teevad?

B Isa on advokaat ja ema laborant.

Profession. Occupation

What is your occupation?

What do you do for living?

What is your profession?

What are you by profession?

I am ...
- a construction worker
- a bricklayer/mason
- carpenter
- a painter
- a window washer
- a sanitation worker
- a truck driver
- a mechanic
- a welder
- an electrician
- a plumber
- a firefighter
- a police officer
- a letter carrier
- a fisherman
- a farmer
- a florist
- a grocer
- a butcher
- a baker
- a chef
- a cook
- a waiter
- a waitress

I have a company of my own.

I have my own business.

Elukutse. Amet

Mis on teie amet?
Mis ametit te peate?

Millega te leiba teenite?

Mis on teie elukutse?

Kes te olete elukutselt?

Ma olen
- ehitustööline
- müüriladuja
- puusepp
- maaler
- aknapesija
- prügivedaja
- veoautojuht
- mehaanik
- keevitaja
- elektrik
- torulukksepp
- tuletõrjuja
- politseinik
- kirjakandja
- kalur
- talunik
- lillemüüja, lillepoe omanik
- toidu- ja majapidamiskaupade müüja
- lihamüüja
- pagar
- peakokk
- kokk
- kelner
- ettekandja

Mul on oma ettevõte.

Mul on oma ettevõte (firma).

I opened a small store last month.

I own a farm.

I am retired.

I am a pensioner.

I am a retired doctor.

I'm looking for a job.

I have no job at the moment.

I am unemployed at the moment.

I work from 8 to 4, five days a week.

I do not work on weekends.

Where do you work?

I work ...
- in a hospital
- for a bank
- in a school
- in a factory
- in an office
- in a publishing house
- for a private company
- for a joint-stock company
- for a joint venture
- for a newspaper
- in a store
- in a hotel

What kind of work do you do? (*formal*)

What do you do for a living? (*everyday*)

What are you in? What is your field?

Eelmisel kuul ma avasin väikese poe.

Mul on talu.

Olen pensionil.

Olen pensionär.

Olen pensionile jäänud arst.

Otsin praegu töökohta.

Mul ei ole praegu töökohta.

Olen praegu töötu.

Töötan 8st 4ni, viis päeva nädalas.

Nädalalõppudel ma ei tööta.

Kus te töötate?

Ma töötan ...
- haiglas
- pangas
- koolis
- vabrikus
- kontoris, bürоos
- kirjastuses
- eraettevõttes
- aktsiaseltsis
- ühisettevõttes
- ajalehes
- poes
- hotellis

Mis tööd te teete?

Millega te leiba teenite?

Mis alal te töötate?

I'm in ...
computers
engineering

Which school do you go to?

I go to ...
grade school
high school
elementary school

I'm a ninth grader.

I go to a school that specializes in English.

I go to ...
medical school
art school, art college
music school
vocational school
technical college

Where do you study?

I am a student at ...
Tartu University
Tallinn Conservatoire
Tallinn Technical University
Estonian Agricultural University
Tallinn Art University
the Institute of Humanities

What are you studying?

I am studying ...
law
languages
agronomy
medicine
mathematics
physics
acting

Ma töötan ... alal.
arvutite
tehnika

Millises koolis sa käid?

Ma käin ...
põhikoolis
keskkoolis
algkoolis

Ma olen üheksanda klassi õpilane.

Ma käin inglise keele kallakuga koolis.

Ma käin ...
meditsiinikoolis
kunstikoolis
muusikakoolis
kutsekoolis
tehnikumis

Kus te õpite?

Ma õpin ...
Tartu Ülikoolis
Tallinna Konservatooriumis
Tallinna Tehnikaülikoolis
Eesti Põllumajandusülikoolis
Tallinna Kunstiülikoolis
Eesti Humanitaarinstituudis

Mida te õpite?

Ma õpin ...
juurat
keeli
agronoomiat
meditsiini
matemaatikat
füüsikat
näitlemist

singing
geography
economics
psychology
political science
biology
the arts
science / the sciences (physics, biology, chemistry and engineering)

What will you major in?

I will major in history.

What courses do you take?

I take ...

What are you in?
I'm in my first year.
(I'm a freshman.)
I'm a sophomore.
I'm a junior.
I'm a senior.

Formal

A May I ask what is your occupation?

B Yes, of course. I am a journalist. I work for a travel magazine.

A Oh, that's interesting. What do your children do?

B The oldest one is married. He's a lawyer. He works for a law firm. The second oldest is in college and the youngest is still in high school.

laulu
goegraafiat
majandusteadust
psühholoogiat
ühiskonnateadusi
bioloogiat
humanitaarteadusi
täppisteadusi

Mis eriala te valite?

Ma valin oma põhialaks ajaloo.

Mis kursusi te kuulate?

Ma kuulan ...

Mitmendal kursusel te olete?
Ma olen esimesel kursusel

Ma olen teisel kursusel.
Ma olen kolmandal kursusel.
Ma olen neljandal kursusel.

Ametlik

A Kas ma tohin küsida, mis teie amet on?

B Jah, muidugi. Ma olen ajakirjanik. Töötan turismiajakirja juures.

A See on huvitav. Mida teie lapsed teevad?

B Kõige vanem on abielus. Ta on jurist, töötab advokaadibüroos Vanuselt järgmine on kolledžis ja kõige noorem on veel keskkoolis.

WHERE IS IT?

Excuse me. Where is ... ?
the Air Terminal
the Bus Terminal
the Railway Station
the bus ticket office
the Finnair booking office
the old town
the Art Museum

It is on ...
Tartu maantee
Lastekodu Street
Toompuiestee, around the corner from the Tallinn Hotel
Pärnu maantee, between the stores
Liivalaia Street, next to the Finnish Consulate

Is it far?

No, it isn't. You can walk there.

Walk that way.
Go straight ahead.
Go down the street.
Turn right at the signal.
Turn left at the traffic lights.
Turn to Rüütli Street.
Turn right on the corner.
Turn right at the intersection.
Cross the street at the bus stop.

Is it far?

Yes, it is. It's too far to walk.

KUS ON ... ?

Vabandage, palun. Kus asub ... ?
lennujaam
bussijaam
raudteejaam
bussipiletikassa
«Finnair'i» kassa
vanalinn
Kunstimuuseum

See on ...
Tartu maanteel
Lastekodu tänaval
Toompuiesteel, «Tallinna» juures ümber nurga
Pärnu maanteel, kaupluste vahel
Liivalaia tänaval, Soome konsulaadi kõrval

Kas see on kaugel?

Ei ole. Te võite minna sinna jalgsi.

Minge siit.
Minge otse edasi.
Minge mööda tänavat edasi.
Pöörake foori juurest paremale.
Pöörake valgusfoori juurest vasakule.
Pöörake Rüütli tänavale.
Pöörake nurga peal paremale.
Pöörake risteel paremale.
Minge bussipeatuse juurest üle tänava.

Kas see on kaugel?

On küll. See asub liiga kaugel, et jalgsi minna.

You should take ...
a bus
a trolleybus
a tram
a route taxi (a shuttle bus)
a taxi
an electric train

Excuse me. How do I get to ... ?
the Air Terminal
the Yachting Center
the Fortius Health Club

Take bus number 22.

Take the number 1 bus.
Where does it stop?
It stops at ...
Vabaduse väljak
the Estonia theater
Where is the nearest ... stop?
bus / tram / trolleybus
You have to walk about 50 meters ...
that way
down the street
along the street

Go straight on.
Go straight ahead.

Which bus goes to ... from here?
Pirita
the town center
the Viru Hotel

The five.
The number 5.

Te peaksite sõitma ...
bussiga
trolliga
trammiga
liiniautoga
(marsruudiga - *mitteametlik*)
taksoga
elektrirongiga

Vabandage, kuidas saab ... ?
lennujaama
purjespordikeskusesse
«Fortiuse» terviseklubisse

Sõitke bussiga number kakskümmend kaks.

Sõitke number üks bussiga.
Kus see peatub?
See peatub ... juures.
Vabaduse väljaku
Estonia teatri
Kus on lähim ...peatus?
bussi- / trammi- / trolli-
Te peate minema umbes viiskümmend meetrit ...
selles suunas
mööda seda tänavat
piki seda tänavat

Minge otse edasi.

Missugune buss läheb siit ... ?
Piritale
kesklinna
«Viru» hotelli juurde

Number viis.

How can I get to ... from here?
the beach
the Department Store
Toompea

Kuidas minna siit ... ?
randa
Kaubamajja
Toompeale

Take ...
the number five trolleybus
the number twelve bus
trolleybus number one
the tram number three

Sõitke ...
number viis trollibussiga
number kaksteist bussiga
trollibussiga number üks
trammiga number kolm

Go two stops and get off at ...
Vabaduse väljak
the post office
the bus station

Sõitke kaks peatust ja minge maha ...
Vabaduse väljakul
postkontori juures
bussijaama juures

How much is the fare?

Kui palju pilet (sõit) maksab?

The fare is twenty cents.

Sõit maksab kakskümmend senti.

You have to buy tickets at ...
newsstands
special ticket booths

Te peate piletid ostma ...
ajaleheputkadest
piletikioskitest

Is this the right bus for ... ?
Does this bus go to ... ?
the Olümpia Hotel
the railway terminal
Õismäe

Kas see buss läheb ... ?
«Olümpia» hotelli juurde
raudteejaama
Õismäele

You are on the ... bus.
right
wrong

Te olete ... bussis.
õiges
vales

You have to get off at ... stop.
the next
the second (the next but one)

Te peate maha minema ... peatuses
järgmises
teises (ülejärgmises)

Formal

A Excuse me. Could you tell me where the nearest restaurant is?
B All right. Take the first street to the right. Go straight on for a hundred meters. Right after that you'll see the restaurant.
A Thank you very much.
B You're welcome.
A Pardon me. Could you tell me where the Medical Center is?
B All right. Turn right at the corner. Go straight on for about two hundred meters and then turn left. The Center will be on your left, on the same side of the street as the Kopli Hotel.
A Thank you very much.
B You're welcome.

Ametlik

A Vabandage, palun. Kas te ütleksite, kus on lähim restoran?
B Jah, muidugi. Pöörake paremalt esimesse tänavasse. Minge sada meetrit otse. Kohe seejärel oletegi restorani juures.
A Suur tänu teile.
B Pole tänu väärt.
A Andestust, kas te ütleksite, kus on polikliinik?
B Jah, muidugi. Pöörake nurga peal paremale. Minge umbes kakssada meetrit otse edasi ja pöörake siis vasakule. Polikliinik jääb teist vasakule, samale tänavapoolele kui Kopli hotell.
A Suur tänu.
B Olge lahked.

Informal

A Excuse me. Where is a swimming pool?
B Okay. Cross the street at the lights, go straight on for about 50 meters and the pool will be on your right.
A Thanks a lot.
B No problem.

A Excuse me. Can you tell me where a money exchange office is?
B Sure. Take the second on the left and go right ahead for fifty meters. Then turn right and the office will be on your left.

A Thanks a lot.
B Any time.

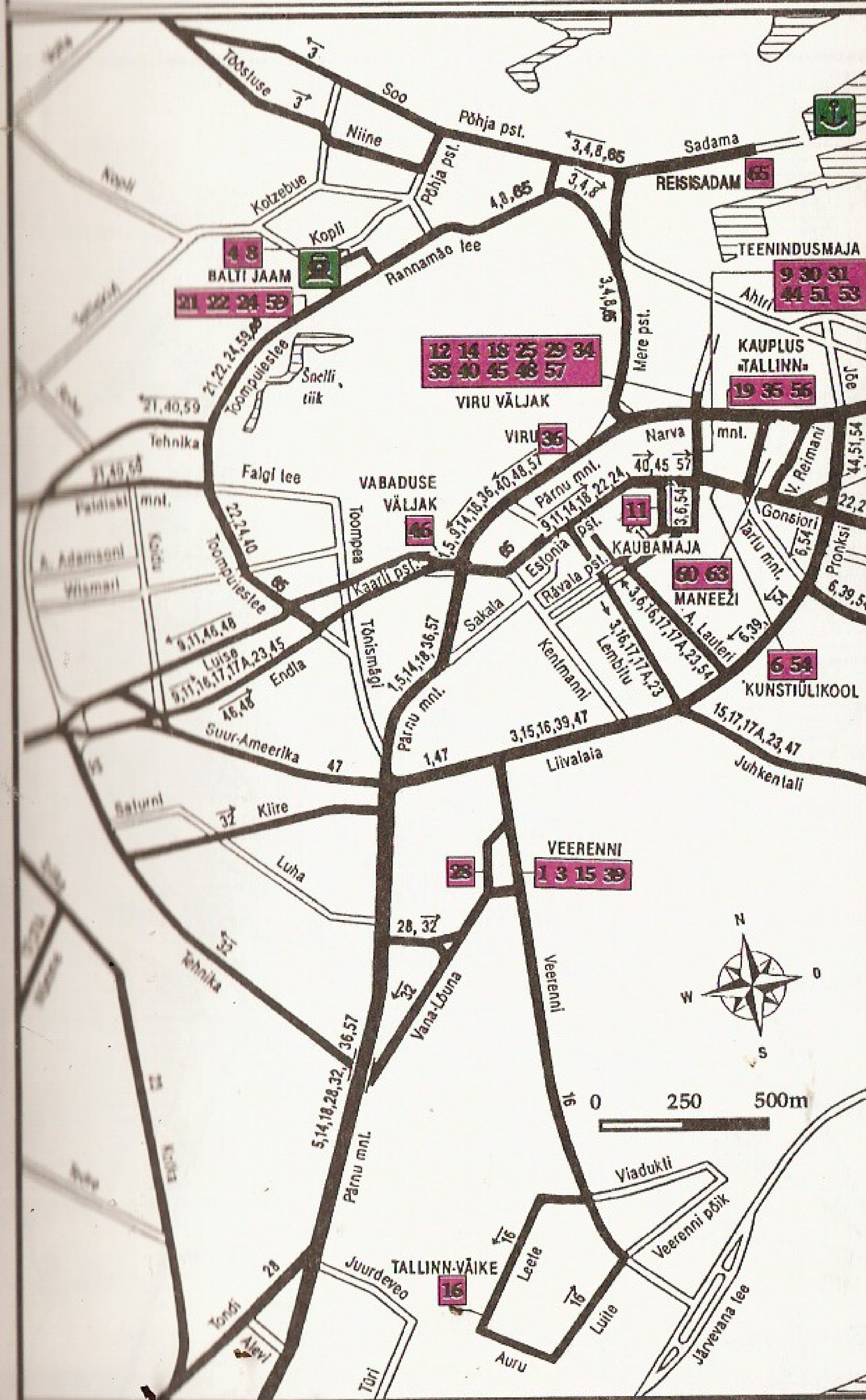
Mitteametlik

A Vabandust, kus on ujula?

B Minge valgusfoori juurest üle tänava ja otse edasi nii umbes viiskümmend meetrit. Ujula jääb paremat kätt.
A Aitäh.
B Olge lahke.

A Vabandust, kas te võite öelda, kus on rahavahetuspunkt?
B Muidugi. Pöörake teisest tänavast vasakule ja minge viiskümmend meetrit otse edasi. Siis pöörake paremale ja rahavahetus jääb vasakut kätt.
A Aitüma.
B Olge lahke.

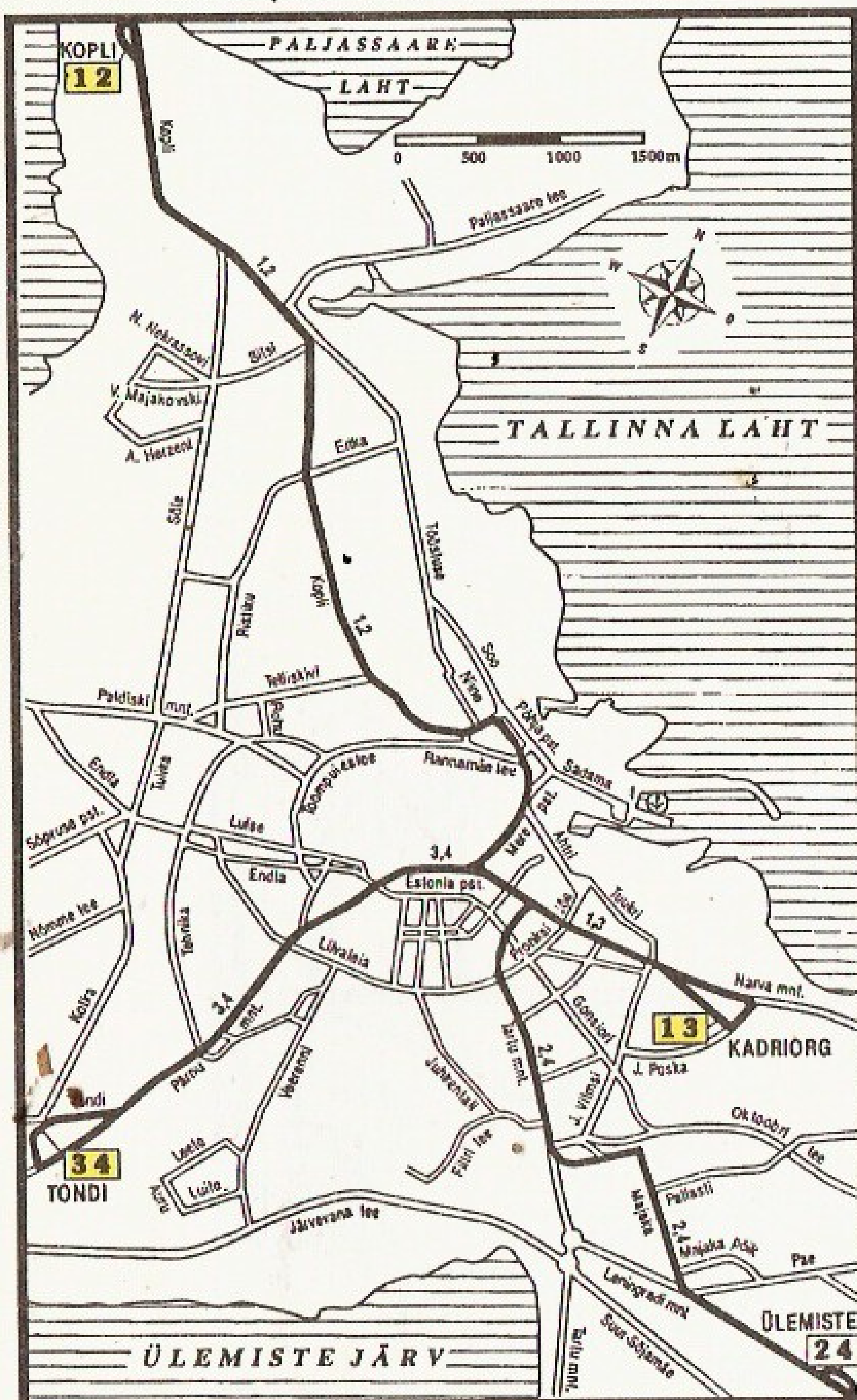
BUSES (CENTER) / BUSSID (KESKLINN)



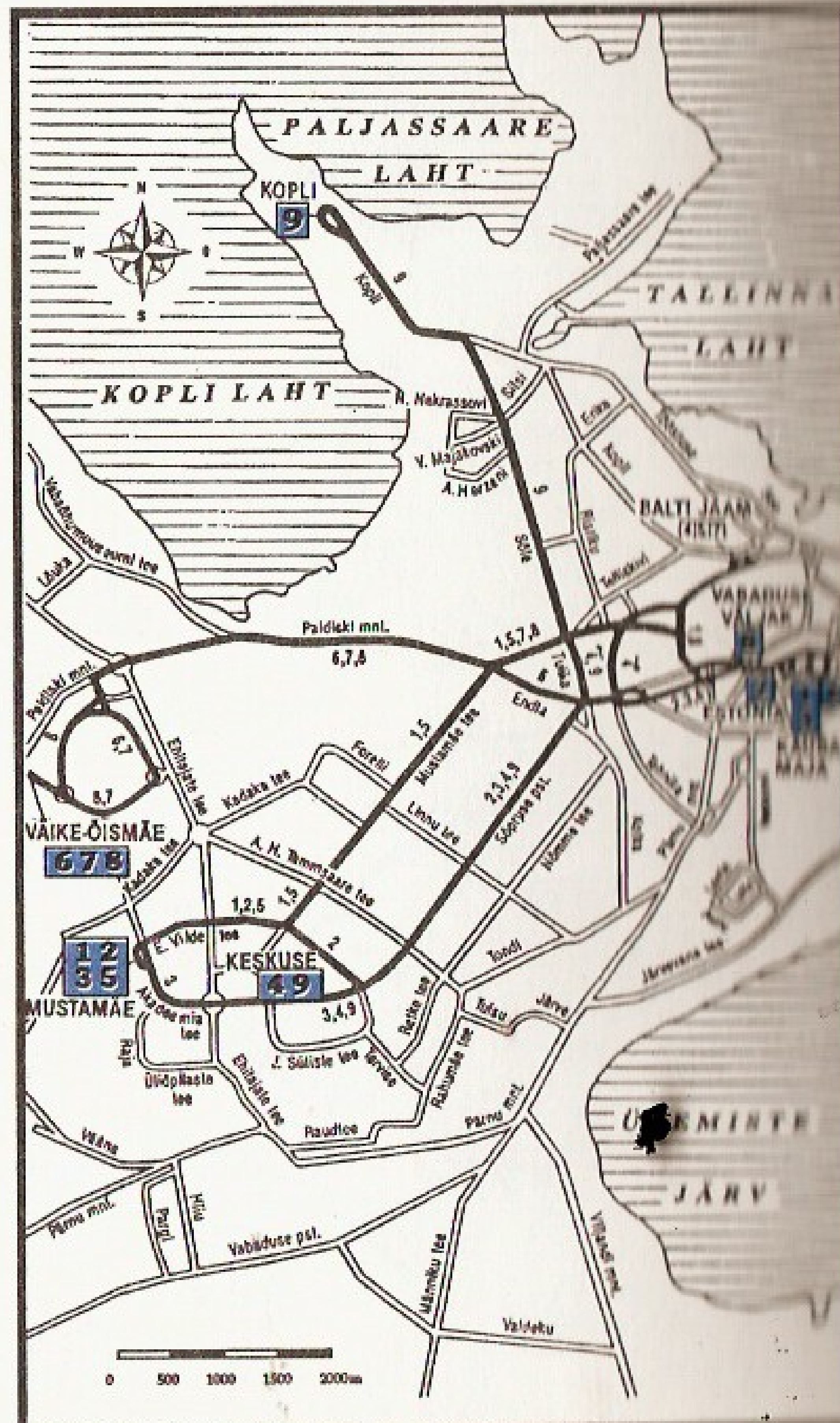
BUSES / AUTOBUSSID

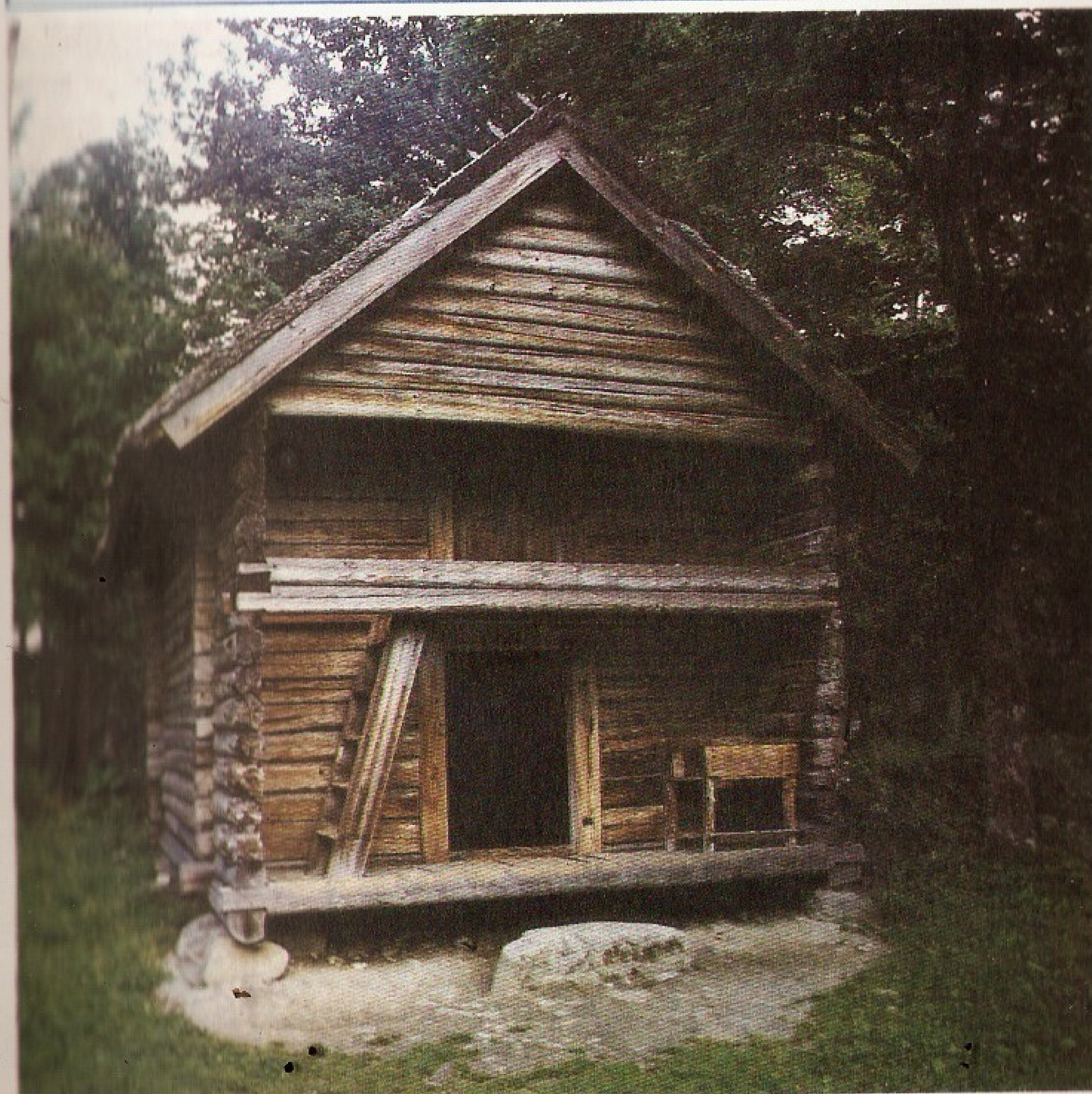
45 KAKUMÄE
PALJASSAARE LAHT
KOPLI 32 33
26 59 PALJASSAARE
TALLINNA LAHT
KAMMELJA TEE 21
HOTELL «RANNA» 3 40 48
KOPLI LAHT
Kakumäe tee
Vabaõhumuuseumi tee
Tiskre oja
Vana-Rannamõisa tee
Rannamõisa tee
Kopli
Sõle
Paldiski mnt.
Endla
HAABERSTI 28
HARKU JÄRV
HARKUJÄRVE 27
Ehitajate tee
2 10 16 26 46 47 61 64
VÄIKE-ÕISMÄE
KADAKA 9 23 36
Astangu
HARKU-KADAKA 61
Kadaka tee
A.H. Tammsaare tee
Mustamäe tee
Laki
Linnu tee
Sõpruse pst.
Nõmme tee
E. Vilde
Akadeemia
J. SÜTISTE TEE 11 17 17A
J. Sütiste tee
Retke tee
Rahumäe
Tervise
Tondi
Järve
Tuisu
Tähetorni
Vääna
NÕMME 2
Pärnu mnt.
Kadaka pst.
PÄÄSKÜLA 64
Hiiu
Pargi
Vabaduse pst.
14
J.V. JANNSENI
Männiku tee
Valdeku
Viljandi mnt.
LAAGRI ASULA 27
10 VANA-PÄÄSKÜLA
Pääsküla jõgi
Sovhoosi tee
18 LAAGRI
5 32 33
RAKU JÄRV
17 RAUDALU
ÜLEMISTE JÄRV
TALLINN-VÄIKE
LENNUJAAM 22 62
24 DOMI
Tartu mnt.
0 500 1000 1500 2000m
MERIVÄLJA 1
MÄHE AEDLINN 8
MÄHE TEE 4 12
Merivälja tee
Randvere tee
Pärnamäe tee
PIRITA 49
Pirita tee
Kloostrimetsa tee
Pirita jõgi
Lükati
5 METSAKOOLI
Kose tee
Muuga tee
Vana-Narva mnt.
LASNAMÄGI 39
Narva mnt.
Läänemere tee
Linnamäe tee
PRIISLE 51 53 58 60 63
7 35 50 56 SELI
LAULUVÄLJAK
Lasnamäe
Liikuri
Lumiste
A. Veimeri
K. Karberi
P. PINNA 19 31 44 49 55 62
Oktoobri tee
Punane
Mahtra
Leningradi mnt.
Kuuli
Betooni
Paneeli
Pae
PAE
Suur-Sõjamäe
«POLÜMEER» 7 17 47
15 SÕJAMÄE
Lagedi tee
Pirita jõgi
38 MUUGA
13 1. PÄASLA
Kallavere tee
Ploomipuu pst.
Õunapuu pst.
Muuga tee
25 34 ÕUNAPUU PST.
Maardu tee
Põhjaranna tee
Orumetsa
Veeru
6 13 20 37 42 54 KALLAVERE
Keemikute
KÄRMU 29
MAARDU 37
Kroodi
Leningradi mnt.

TRAMS / TRAMMID



TROLLEYS / TROLLID





AJALOOMUUSEUM (Historical Museum), 17 Pikk, open Thur.-Tues., 11am–6pm, phone 44 34 46 and 60 21 63.

A permanent exhibition of Estonia's early. Its collections are based on those of the Estonian Provincial Museum, founded in 1864. The building dates from 1410. Originally the home of the Great Guild (a merchants' guild) this is one of the finest examples of lay architecture in Tallinn. Both its gabled facade and its interior are noteworthy.

KIEK IN THE KÖK, 1 Komandandi tee, Tues., Wed., Fri. 10.30am–5.30pm, Sat., Sun. 11am-4pm, phone 44 66 86.

It is the tallest cannon tower in Tallinn, built in 1475-83. The name is in Low German and means "Peep into the Kitchen". A permanent exhibition of Tallinn's fortification.

KUNSTIMUUSEUM (Art Museum), 37 Weizenbergi, open Wed.-Mon. 11am–6pm, phone 42 63 50. Trams 1 and 3. Buses 1, 5, 8, 44, 56.

Its a lovely miniature Baroque palace in Kadriorg Park, designed by the Italian architect N. Michetti. The palace as well as the English-park Kadriorg surrounding it were founded by Tsar Peter the Great for his wife Catherine (Estonian KADRI) as summer residence. Hence the name Kadriorg ("Catherine's Valley"). In the thirties, it served as the residence of the President of the Republic of Estonia. The collections of the museum started in 1919 as a gallery of modern Estonian art. Behind it lies the Garden of Sculptures. A permanent exhibition of Estonian painting from the 19th century up to 1940.

LINNAMUUSEUM (City Museum), 17 Vene, open Wed.-Mon. 10.30am–6pm, phone 44 58 56 and 44 18 29.

The house is a medieval merchant's abode in the heart of the Old City. Several interesting items from 14th-18th centuries. The collection was founded in 1937. A permanent exhibition of Tallinn in the 18th-19th centuries. Faience and porcelain of the pre-war period of the Republic of Estonia. Handicraft from collection of Tallinn City Museum.

The museum will continue to exhibit the works of art of pre-war period of the Republic of Estonia.

LOODUSMUUSEUM (Museum of Natural History), 29 Lai, Wed.-Mon. 10am–5.30pm, phone 44 42 23.

A permanent exhibition of Estonian wildlife and countryside. Founded in 1941.

MAARJAMÄE LOSS (Maarjamägi Palace), 56 Pirita tee, open Wed.-Sun. 11am–5pm, phone 23 70 71. Buses 1, 5, 34, 38.

A permanent exhibition of the history of Estonia from the 19th century to the present. The neogothic limestone building was erected on the bluff by the sea in 1874 as a summer palace for Adjutant General Orlov-Davydov.

MEREMUUSEUM (Maritime Museum), 70 Pikk, Wed.-Sun. 10am–6pm, phone 60 18 03.

The Museum is housed in the old imposing cannon tower Paks Margareeta ("Stout Margaret") which was built in 1510-31. Its collections were started in 1935. A permanent exhibition of history of shipping and fishing in Estonia.

RAEKELDER (Town Hall Cellar), Wed.-Sun. 10.30am–5.30pm.

A permanent exhibition of the history of Tallinn starting with the 10th century up to the Swedish conquest (1710).

A. H. TAMMSAARE MEMORIAALMUUSEUM (A. H. Tammsaare Museum), 12a Kadriorg, Wed.-Mon. 11am–6pm, phone 42 72 08 and 42 63 00. Trams 1 and 3.

A 19th century wooden house. Tammsaare's last home and exhibition of his books, letters, manuscripts etc.

TARBEKUNSTIMUUSEUM (Museum of Decorative and Applied Art), 17 Lai, Wed.-Sun. 11am–6pm, phone 44 59 89.

The museum is housed in a 17th century warehouse. A permanent exhibition of Estonian decorative and applied art of the 20th century.

TEATRI- JA MUUSIKAMUUSEUM (Museum of Theatrical and Musical History), 12 Müürivahe, Wed.-Mon. 10am–6pm, phone 44 28 84.

Its entrance is in the old medieval Town Wall. The collections were started in 1924 and its archive contains documents of historical interest, books and manuscripts. A permanent exhibition of musical instruments.

TERVISHOIUMUUSEUM (Estonian Health Museum), 28/30 Lai, Tues.-Sat. 11am–5pm, phone 60 16 02 and 60 17 08.

Exhibition "Man. Health. Family". Introduction to human anatomy and physiology by electronical models and videos. Sexual biology. Special exhibition for children at the age from 5 to 12

One of the halls is occupied, as usual by an art exhibition.

TULETÕRJEMUUSEUM (Fire Station Museum), 14 Vana-Viru, Tues.-Sat. 12am–6pm, phone 44 42 51.

It is an old limestone fire station building and has a permanent exhibition of firefighting implements of the past.



ROCCA AL MARE VABAÕHUMUUSEUM (Open-air museum in Rocca al Mare), 12 Vabaõhumuuseumi tee, open daily 10am–8pm; the interior of the houses Wed.-Sun. 10am–6pm in summer, phone 55 91 76. Buses 21 and 45.

A large assembly of original Estonian peasent architecture from the 18th till early 20th century in natural surrounding and with original interior and farming implements.

A VISIT TO PÄRNU

KÜLASKÄIK PÄRNUSSE

I'd like to go to ...	Ma tahaksin minna ...
Pärnu	Pärnusse
Saaremaa Island	Saaremaale
Tartu	Tartusse
the Lahemaa National Park	Lahemaa rahvusparki
Otepää	Otepääle
North-East Estonia	Kirde-Eestisse
You can go there by ...	Te võite sõita sinna ...
train	rongiga
bus	bussiga
ferry	praamiga
Where is the ticket office?	Kus on piletikassa?
The bus ticket office is on Pärnu maantee, around the corner from the Palace Hotel.	Bussipiletikassa on Pärnu maanteel, «Palace'i» hotelli juurest ümber nurga.
The train ticket office is in the railway terminal on Toompuiestee.	Rongipiletikassa on raudteejaamas Toompuiesteel.
What is the fare to ... ?	Kui palju maksab pilet ... ?

Pärnu	Pärnusse
Kuressaare	Kuressaarde
Haapsalu	Haapsallu
When does the bus for Pärnu leave?	Millal väljub Pärnu buss?
The buses for Pärnu leave at ...	Pärnu bussid väljuvad kell ...
Where do the buses leave from?	Kust bussid väljuvad?
They leave from the bus terminal on Lastekodu Street.	Bussid väljuvad bussijaamast Lastekodu tänaval.
How long does the journey take?	Kui kaua sõit kestab?
It takes about two hours.	Umbes kaks tundi.
When do we arrive in Pärnu?	Millal me Pärnusse jõuame?
We arrive at ...	Me jõuame kohale kell ...
How far is Pärnu from Tallinn?	Kui kaugel on Pärnu Tallinnast?
It is 120 kilometers from Tallinn.	See on Tallinnast 120 kilomeetri kaugusel.
The distance between Tallinn and Kunda is about a hundred kilometers (62 miles).	Tallinnast Kundasse on umbes 100 kilomeetrit (62 miili).
Pärnu is a resort town in South-West Estonia.	Pärnu on kuurortlinn Edela-Eestis.
It was first mentioned in written records in 1240.	Kirjalikes allikates on Pärnut esmakordselt mainitud 1240. aastal.
It is situated on the Gulf of Riga.	Ta asub Liivi (Riia) lahe ääres.
The population of Pärnu is 50 000 (fifty thousand) but in summer it doubles.	Pärnus elab 50 000 (viiskümmend tuhat) inimest, kuid suvel see arv kahekordistub.
Vacationists from ...	Puhkajad ...
Estonia	Eestist
Moscow	Moskvast
St. Petersburg	Peterburist
Finland	Soomest

Sweden	Rootsist
Germany	Saksamaalt
favor Pärnu for its ...	eelistavad Pärnut tema ... pärast.
sandy beaches	liivarandade
seaside parks	mereäärsete parkide
mud cure	mudaravi
the sea air	mereõhu
Of the medieval architecture of Pärnu ... have been preserved.	Pärnu keskaegsest arhitektuurist on säilinud ...
the Red Tower of the town wall	linnamüüri Punane torn
parts of the bastions	bastionide osi
parts of the moat	vallikraavi osi
the Tallinn Gate	Tallinna värav
dwelling houses	elumaju
storehouses	laohooneid
Baroque monuments of the 18th century are ...	18. sajandi barokkstiilis ehitusmälestised on ...
the Church of Elizabeth	Eliisabeti kirik
the Church of Catherine	Katariina kirik
Pärnu has a professional theatre since 1911.	Pärnus on kutseline teater, mis loodi 1911. aastal.
The enterprises of Pärnu produce ...	Pärnu ettevõtted toodavad ...
furniture	mööblit
skis	suuski
clothing	valmisriideid
cotton and woolen textiles	linaseid ja villaseid tekstiilitooteid
fish products	kalatooteid
dairy products	piimatooteid
food processing equipment	toiduainetööstuse seadmeid ja masinaid
Johann Voldemar Jannsen started the newspaper Perno Postimees (Pärnu Courier) in 1857. It laid the foundation of permanent Estonian journalism.	Johann Voldemar Jannsen alustas «Perno Postimehe» väljaandmist 1857. aastal. See pani aluse järjepidevale eesti ajakirjandusele.

SIGHTSEEING

TUTVUMINE VAATAMISVÄÄRSUSTEGA

The tour starts from ...	Ekskursioon algab ...
Town Hall Square	Raekoja platsilt
Vabaduse väljak (Freedom Square)	Vabaduse väljakult
Lossi plats (Castle Square)	Lossi platsilt
the Viru Hotel	«Viru» hotelli juurest
We are in ...	Me oleme ...
the upper town	Toompeal
the lower town	all-linnas
the old town	vanalinnas
a suburb (of Tallinn)	(Tallinna) äärelinnas
a new apartment building area	uues elamurajoonis
We are at ...	Me oleme ... juures.
the Pikk Jalg Gate	Pika jala väravatorni
the Great Coast Gate	Rannavärava
the Estonia theater	Estonia teatri
the Kadriorg Palace	Kadrioru lossi
The building ... was completed in 1677.	Hoone ... valmis 1677. aastal.
in front of you	teie ees
you are facing	teie ees
on the left	teist vasakul
on the right	teist paremal
behind you	teie taga
This edifice ... the 15th century.	See suur hoone ... 15. sajandist.
comes from	pärineb
dates back to	pärineb
The church was first referred to in written records in ...	Esimest korda on kirikut kirjalikes allikates mainitud ... aastal.
The church was first mentioned in historical records in 1223.	Kirikut on esmakordselt mainitud ajaloolistes ürikutes 1223. aastal.

SIGHTSEEING TALLINN

Tallinn is the capital of Estonia.

It covers 183 square kilometers.

Its population is about half a million people. Estonians make up 47% of it.

The region of Tallinn was inhabited at least 3500 years ago but the Baltic Finnic ancestors of the Estonians are believed to have settled on the site of the city in around 2500 B.C.

Tallinn was first mentioned on the chart of the Arab geographer al-Idrisi in 1154.

Tallinn has been ruled by
◊ the Danes (1219–1227; 1238–1346)
◊ the Germans (1227–1238; 1346–1561; 1941–1944)
◊ the Swedes (1561–1710)
◊ the Russians (1710–1918)
◊ and the Soviets (1940–1941; 1944–1991).

In August 1991 Estonia declared full independence from the Soviet Union. Tallinn became once again the capital of the Republic of Estonia.

TUTVUMINE TALLINNA VAATAMISVÄÄRSUSTEGA

Tallinn on Eesti pealinn.

Tema pindala on 183 ruutkilomeetrit.

Tallinnas elab umbes pool miljonit inimest. Eestlasi on 47 protsenti.

Tallinna piirkond asustati vähemalt 3500 aastat tagasi, aga arvatakse, et eestlaste läänemeresoome esivanemad asustasid selle piirkonna umbes aastal 2500 eKr.

Esimest korda on Tallinna kirjalikult mainitud araabia geograafi al-Idrisi 1154. aastast pärineval kaardil.

Tallinna on valitsenud
◊ taanlased (1219–1227; 1238–1346)
◊ sakslased (1227–1238; 1346–1561; 1941–1944)
◊ rootslased (1561–1710)
◊ venelased (1710–1918)
◊ ja nõukogulased (1940–1941; 1944–1991).

Augustis 1991 kuulutas Eesti end täielikult Nõukogude Liidust sõltumatuks. Tallinn sai jälle Eesti Vabariigi pealinnaks.

There are 12 churches in Tallinn:

the Dome Church (or St. Mary's Cathedral) an Estonian Evangelical-Lutheran Church, Toom-Kooli 6 (on Toompea)

the Holy Ghost Church an Estonian Evangelical-Lutheran Church, Pühavaimu 2

St. Charles' Church an Estonian Evangelical-Lutheran Church, Toompea 10

St. Olaf's Church a Baptist-Evangelical Christian Church, Lai 50

St. John's Church an Estonian Evangelical-Lutheran Church, Vabaduse väljak

the Alexander Nevsky Cathedral a Russian Orthodox Church, Lossi plats 10 (on Toompea)

the Kazan Church a Russian Orthodox Church, Imanta 33

the Roman Catholic Church, Vene 18

the Seventh Day Adventist Church and the Methodist Church, Mere puiestee 3

the Jewish Synagogue, Magdaleena 9

the Preobrazhensky Cathedral a Russian Orthodox Church, Suur-Kloostri 14

the Nikolsky Church a Russian Orthodox Church Vene 18

Tallinnas on 12 kirikut:

Toomkirik (Maarja peakirik) Eesti evangeelne luterlik kirik, Toom-Kooli 6 (Toompeal)

Pühavaimu kirik Eesti evangeelne luterlik kirik Pühavaimu 2

Kaarli kirik Eesti evangeelne luterlik kirik, Toompea 10

Oleviste kirik evangeelsete kristlaste-baptistide kirik, Lai 50

Jaani kirik Eesti evangeelne luterlik kirik, Vabaduse väljak

Aleksander Nevski katedraal Vene õigeusu kirik, Lossi plats 10 (Toompeal)

Kaasani kirik Vene õigeusu kirik, Imanta 33

Katoliku kirik, Vene 18

Adventkirik ja Metodistikirik, Mere puiestee 3

Juudi sünagoog, Magdaleena 9

Issandamuutmise peakirik Vene õigeusu kirik, Suur-Kloostri 14

Nikolai kirik Vene õigeusu kirik Vene 18

We are leaving Town Hall Square through Saiakang (White Bread Passage). It got its name from the bakery there.

At the end of Saiakang there is the 13th century Holy Ghost Church with ...

◊ a. wooden altar made in 1483 by Bernt Notke
◊ the oldest public clock outside
◊ the oldest Estonian church bell in the tower, cast in 1433.

On Pikk Street there are ...
◊ the Pikk Jalg Gate
◊ Pikk 16 – the Maiasmokk (Sweet Tooth) café
◊ Pikk 17 – the House of the Great Guild (built in 1410. The Great Guild was an organisation of rich wholesale merchants and shipowners. Today the building houses of the Estonian History Museum)
◊ Pikk 20 – the building of St. Canute's Guild (built in 1863-64 in the pseudo-Gothic style. They admitted merchants and craftsmen of German descent only)
◊ Pikk 28 – the House of the Brotherhood of the Blackheads (built in 1597, the only example of Renaissance architecture in Tallinn. It was an organisation of unmarried merchants and craftsmen. Their patron saint was St. Mauritius, a Christened Moor whose black color of skin gave the name to the guild)
◊ Pikk 28 – the House of Oleviste (St. Olaf's) Guild (the house dates back to 1422. The guild was founded in the 13th century and the members were craftsmen of Estonian descent)
◊ Pikk 71 – the Three Sisters, a medieval dwelling house
◊ St. Olaf's Church (it was first mentioned in written records in 1267. An example of Gothic architecture. The tower is 124 meters high. Today it is an Evangelist-Baptist church)
◊ Paks Margareeta (Fat Margarete), a cannon tower (its diameter at waist is 24 meters, the walls are 4 meters thick. At present the tower houses the Maritime Museum)
◊ the Great Coast Gate, one of the six gates of medieval Tallinn. Above the gate there is a stone coat-of-arms of Tallinn (in the Middle Ages entrance into the town was only through the gates, for the whole town was surrounded by a wall 2.5 kilometres long, 2.5 metres thick and 15–16 metres high. 1.8 kilometres of it have been preserved)

Me läheme Raekoja platsilt ära Saiakangi kaudu. Oma nime on see käik saanud pagaritöökoja järgi.

Saiakangi lõpus on 13. sajandist pärinev Pühavaimu kirik ...

◊ puust kappaltariga, mille on valmistanud Bernt Notke 1483. aastal
◊ vanima tänavakellaga fassaadil
◊ vanima Eestis säilinud tornikellaga, mis on valatud 1433. aastal.

Pikal tänaval on ...
◊ Pika jala väravatorn
◊ Pikk 16 – «Maiasmoka» kohvik
◊ Pikk 17 – Suurgildi hoone (ehitatud 1410. aastal. Suurgild oli rikaste hulgikaupmeeste ja laevnike organisatsioon. Praegu on selles majas Eesti Ajaloomuuseum)
◊ Pikk 20 – Kanuti gildi hoone (ehitatud 1863-64 pseudogooti stiilis. Gildi võeti vastu ainult saksa päritolu kaupmehi ja käsitöölisi)
◊ Pikk 28 – Mustpeade Vennaskonna hoone (ehitatud 1597. aastal, ainus renessansistiilis hoone Tallinnas. See oli vallaliste kaupmeeste ja käsitööliste ühing. Nende kaitsepühak oli Püha Mauritius, ristitud moorlane, kelle must nahavärv andis gildile nime)
◊ Pikk 28 – Oleviste gildi hoone (maja pärineb 1422. aastast. Gild loodi 13. sajandil ja selle liikmed olid eesti päritolu käsitöölised)
◊ Pikk 71 – Kolm Õde, keskaegne elumaja
◊ Oleviste kirik (esmakordselt on seda kirjalikes ürikutes mainitud 1267. aastal. Gooti stiili arhitektuurimälestis. Torn on 124 meetri kõrgune. Praegu on evangeelsete baptistide kirik)
◊ Paks Margareeta, suurtükitorn (tema läbimõõt on 24 meetrit, seinad on nelja meetri paksused. Praegu asub tornis Meremuuseum)
◊ Suur Rannavärav, üks keskaegse Tallinna kuuest väravast. Värava peal on kivist Tallinna vapp (keskajal pääses linna ainult läbi väravate, kuna kogu linna ümbritses müür, mis oli 2,5 kilomeetrit pikk, 2,5 meetrit paks ja 15–16 meetrit kõrge. Sellest on säilinud 1,8 kilomeetrit)

RELIGION AND THE CHURCH

Are you a believer?

Yes, I am ...
- a Christian
- a Judaist
- a Buddhist
- a Muhammadan

No, I am a non-believer.

What denomination do you belong to?

I am ...
- Lutheran
- Catholic
- Baptist
- Methodist
- Seventh-Day Adventist
- Russian Orthodox
- Protestant

I go ... every Sunday.,
- to church
- to mass

Are you a member of the Church?

Yes, I am a member of St. John's congregation.

We have a service every Sunday.

I go to church only ...
- at Christmas
- at Easter
- on New Year's Day
- for weddings and funerals
- for confirmations

Are you baptized and confirmed?

RELIGIOON JA KIRIK

Kas olete usklik?

Jah, ma olen ...
- kristlane
- juudi usku
- buda usku (buddha usku)
- muhameedlane

Ei, ma ei ole usklik.

Mis usulahku te kuulute?

Ma olen ...
- luterlane
- katoliiklane
- baptist
- metodist
- seitsmenda päeva adventist
- õigeusklik
- protestant

Ma käin igal pühapäeval ...
- kirikus
- missal

Kas te olete kiriku liige?

Jah, ma olen Jaani koguduse liige.

Meil on igal pühapäeval jumalateenistus.

Ma käin kirikus ainult ...
- jõulude ajal
- lihavõtte (ülestõusmispühade) ajal
- 1. jaanuaril
- pulmade ja matuste puhul
- leeritamise puhul

Kas te olete ristitud ja leeritatud?

I am only baptized but not confirmed.

I read the Bible every day.

The bible was translated into Estonian in 1739.

The New Testament was published in 1686.

I believe in God.

We trust in Our Lord.

Jesus Christ

Holy Trinity

In the name of the Father, the Son and the Holy Spirit.

God bless ...
- you
- your house
- this house

Ma olen ainult ristitud, mitte aga leeritatud.

Ma loen iga päev piiblit.

Piibel tõlgiti eesti keelde 1739. aastal.

Uus Testament avaldati 1686. aastal.

Ma usun Jumalat.

Me loodame Issandale.

Jeesus Kristus

Püha Kolmainus

Isa, Poja ja Püha Vaimu nimel.

Jumal õnnistagu ... !
- sind
- sinu maja
- seda maja

The Lord's Prayer

Our Father in Heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done,
on earth as in heaven.
Give us today our daily bread.

Forgive us our sins
as we forgive those
who sin against us.
Save us from the time of trial
and deliver us from evil.
For the kingdom, the power,
and the glory are yours,
now and forever. Amen.

Meie Isa palve

Meie Isa, kes Sa oled taevas.
Pühitsetud olgu Sinu nimi.
Sinu riik tulgu.
Sinu tahtmine sündigu
nagu taevas nõnda ka maa peal.
Meie igapäevast leiba anna meile tänapäev.
Ja anna meile andeks meie võlad,
nagu meiegi andeks anname
oma võlglastele.
Ja ära saada meid kiusatusse,
vaid päästa meid ära kurjast.
Sest Sinu päralt on riik ja vägi
ja au
igavesti. Aamen.

A VISIT TO A COMPANY

What do you do?

I work for ...
- Magnavox
- Comex
- TEA
- a large textile company
- a medium-sized restoration company
- a small bus company

I work at ...
- a research institute
- a bank
- a daily newspaper
- a meat processing plant
- a hospital

What do you do there exactly?

I am ...
- a secretary
- a bank clerk
- a store manager
- a sales representative
- a junior researcher
- in the Sales Department
- in the Personnel Department
- in the Maintenance Department
- in the Public Relations Department

KÜLASKÄIK ETTEVÕTTESSE

Kellena te töötate?
Kus te töötate?

Ma töötan ...
- Magnavoxis
- Comexis
- TEAs
- suures tekstiiliettevõttes
- keskmise suurusega restaureerimisettevõttes
- väikses bussiettevõttes

Ma töötan ...
- uurimisinstituudis
- pangas
- päevalehes
- lihakombinaadis
- haiglas

Millega te seal tegelete?

Ma olen ...
- sekretär
- pangaametnik
- kaupluse (lao) juhataja
- müügiagent
- nooremteadur
- müügiosakonnas
- kaadriosakonnas
- remondijaoskonnas
- suhtekorraldusosakonnas (infoosakonnas)

What (kind of) business are you in?

I am in ...
- trade
- advertising
- entertainment
- computers
- agriculture

What is your profession?

I'm ... by profession.
- an engineer
- a teacher
- a designer
- an accountant
- a secretary

I have a degree in ...
- education
- engineering

Welcome to ESTER!

As you know, we are ...
- a joint stock company
- a state-owned company
- a joint venture
- wholesale company
- a co-operative

It is based on ...
- Estonian capital
- foreign capital

Our partners are from ...
- Finland
- Sweden
- Germany
- France

We have ... shareholders.

Mis alal te tegutsete?

Ma tegutsen ... alal.
- kaubanduse
- reklaami
- lõbustuse
- arvutite
- põllumajanduse

Mis on teie elukutse?

Ma olen elukutselt ...
- insener
- õpetaja
- disainer (kujustaja)
- raamatupidaja
- sekretär

Lõpetasin ülikooli ... alal.
- hariduse
- tehnika

Tere tulemast ESTERisse!

Nagu te teate, oleme me ...
- aktsiaselts
- riigiettevõte
- ühisettevõte
- hulgimüügifirma
- kooperatiiv (ühistu)

See põhineb ...
- Eesti kapitalil
- väliskapitalil

Meie partnerid on ...
- Soomest
- Rootsist
- Saksamaalt
- Prantsusmaalt

Meil on ... aktsionäri.

The annual turnover is about ...

What does your company do?

We make ...
- kitchen furniture
- household appliances
- carpets and blankets
- footwear and bags

We offer ...
- phone services
- hotel services
- car rental service
- conference services

Our main office is ...
- in Tallinn
- in Keila

We have ...
- two subsidiaries
- three sister companies

How many employees do you have?

About ... employees,
ten in the management,
the rest in the production.

What is the organization of your company?

The Managing Director is also the chairman of the Board. He is responsible for the whole company.

Then there are ...
- the Director of Commerce
- the Marketing Manager

Aastakäive on umbes ...

Millega teie ettevõte tegeleb?

Me valmistame ...
- köögimööblit
- kodumasinaid
- vaipu ja tekke
- jalanõusid ja kotte

Me pakume ...
- telefoniteenuseid
- hotelliteenuseid
- autoteenuseid
- konverentside korraldamist

Meie peakontor on ...
- Tallinnas
- Keilas

Meil on ...
- kaks filiaali
- kolm tütarettevõtet

Kui palju töötajaid teil on?

Umbes ... töötajat,
kümme juhtkonnas,
ülejäänud tootmises.

Missugune on teie ettevõtte struktuur?

Tegevdirektor on ühtlasi juhatuse esimees. Tema vastutab kogu aktsiaseltsi eest.

Peale selle on ...
- kommertsdirektor
- turundusdirektor

- the Personnel Manager
- the Production Manager
- the Transport Manager
- the Expert on Foreign Relations

Where do you sell your produce?

On the ... market mostly.
- domestic
- foreign
- Western
- Eastern

In ...
- Estonia
- the former Soviet Union
- the Scandinavian countries
- the neighboring countries
- the Commonwealth of Independent States

- kaadridirektor
- tootmisdirektor
- transpordidirektor
- välissuhete spetsialist

Kus te oma toodangut müüte?

Peamiselt ...
- siseturul
- välisturul
- lääneturul
- idaturul

...
- Eestis
- endises Nõukogude Liidus
- Skandinaavia maades
- naabermaades
- Sõltumatute Riikide Ühenduses

EATING OUT

Do you know a good restaurant downtown?

Yes, there are a lot of them.

I would suggest ...
Astoria
Maharaja
Nord
Rataskaevu
Eeslitall
Reeder

There are some good restaurants elsewhere in Tallinn, too. I would suggest...
Carina
Pirita
Galaxy

What about the cafes? I have heard that in Tallinn you have good cafes.

In my opinion they used to be better. I would recommend ...
Maiasmokk
Neitsitorn
Pärl
Toome

Do we have to book a table or can I just walk in?

We'd better book in advance.

Is there a restaurant where smoking is not allowed?

I'm afraid not.

VÄLJAS SÖÖMINE

Kas te teate mõnda head restorani kesklinnas?

Jah, seal on neid palju.

Ma soovitaksin ...
«Astoriat»
«Maharajat»
«Nordi»
Rataskaevu restorani
«Eeslitalli»
Reederi restorani

Ka mujal Tallinnas on häid restorane. Ma soovitaksin ...
«Carinat»
Pirita restorani
«Galaxyt»

Kuidas on kohvikutega? Ma olen kuulnud, et teil Tallinnas on häid kohvikuid.

Minu arust olid nad vanasti paremad. Ma soovitaksin ...
«Maiasmokka»
«Neitsitorni»
«Pärlit»
Toome kohvikut

Kas me peame laua ette tellima või saame lihtsalt sisse astuda?

Tellime parem ette ära.

Kas on mõnda restorani, kus ei suitsetata?

Kardan, et ei ole.

I would like a table for five.

Do you have dishes suitable for vegetarians?

I mustn't eat ... food.
starchy
salty
sweet
raw
greasy
spicy
hot

Does the soup have black pepper in it? I'm allergic to black pepper.

Is it cholesterol-free?

I'm on a diet.

I can eat only 1500 calories a day.

How many calories does this juice consist?

We have a reservation for five.

What name, please?

The name is Hamilton.

Here's your table.

Here's your menu.

Just one menu?

Yes, we have one menu for a table.

Are you ready to order?

Go ahead, Rein. I haven't decided yet.

Ma sooviksin lauda viiele.

Kas teil on toite, mis sobivad taimetoitlastele?

Ma ei tohi süüa ... toitu.
tärkliserikast
soolast
magusat
toorest
rasvast
vürtsitatud
teravamaitselist

Kas selles supis on musta pipart? Ma olen musta pipra suhtes allergiline.

Kas see on kolesteroolivaba?

Ma olen dieedil.

Ma võin süüa ainult 1500 kalorit päevas.

Kui palju kaloreid selles mahlas on?

Meil on reserveeritud laud viiele.

Kelle nimele, palun?

Hamiltoni nimele.

Siin on teie laud.

Siin on teie menüü.

Ainult üks menüü?

Jah, meil on üks menüü laua kohta.

Kas olete valmis tellima?

Alusta sina, Rein, ma pole veel otsustanud.

I'd like ...

- roast chicken
- roast pork, well-done
- roast beef, medium rare
- roast lamb, rare
- roast turkey
- fried fish
- beef stew
- lamb cutlets
- chicken breast
- the meat loaf platter
- the specialty of the house

Fish baked in pastry is the specialty of this restaurant.

Ma võtaksin ...

- kanaprae
- seaprae, hästi läbiküpsetatud
- loomalihaprae, keskmiselt praetud
- väheküpsetatud lambaprae
- kalkuniprae
- praekala
- hautatud loomaliha
- lambakarbonaadi
- kanarinna
- hakklihatoitude vaagna
- esindusroa

Kala taignas on selle restorani esindusroog.

Vegetables

potatoes	kartulid
baked potatoes	ahjukartulid
boiled potatoes	keedetud kartulid
mashed potatoes	kartulipüree
French fries	friikartulid
potato chips	krõbekartulid
beans	oad
string beans	türgi oad
carrots	porgandid
stewed carrots	hautatud porgandid
peas	herned
spinach	spinat
lettuce	lehtsalat
cauliflower	lillkapsas
cabbage	peakapsas
turnip	kaalikas
broccoli	brokoli
brussels sprouts	rooskapsas

Köögiviljad

watercress	vesikress
celery	seller
artichoke	artišokk
corn	mais
asparagus	spargel
tomatoes	tomatid
cucumber	kurk
eggplant	baklažaan
peppers	piprakaunad (paprika)
yam	jamss, maguskartul
garlic	küüslauk
pumpkin	kõrvits
radishes	redised
mushrooms	seened
onions	sibulad
beet	peet

Desserts

- ice cream (chocolate, vanilla, strawberry, raspberry)
- pie (apple, cherry, cottage cheese)
- cakes (chocolate, carrot, pineapple)

- lemon sherbet
- assorted pastries
- jello
- fresh fruit with whipped cream

Magusroad

- jäätis (šokolaadi-, vanilje-, maasika-, vaarikajäätis)
- kook (õuna-, kirsi-, kohupiimakook)
- pirukas (šokolaadi-, porgandi-, ananassipirukas)
- sidrunišerbett
- valikkoogid
- tarretis
- värsked puuviljad vahukoorega

Fruits, Berries

grapes	viinamarjad
apple	õun
coconut	kookospähkel
pineapple	ananass
mango	mango
papaya	melonipuu vili
grapefruit	greip
orange	apelsin
lemon	sidrun
lime	laim (sidrunitaoline puuvili)
gooseberries	karusmarjad
black, red and white currant	must, punane ja valge sõstar
strawberries	maasikad
wild strawberries	metsmaasikad
raspberries	vaarikad

Puuviljad. Marjad

ingonberries	pohlad
cloudberries	rabamurakad
Arctic bramble-berries	soomurakad
cranberries	jõhvikad
cherries	kirsid
plums	ploomid
peaches	virsikud
pears	pirnid
honeydew melons	melonid
damsons	kreegid
nectarines	nektariinid
watermelons	arbuusid
peanut	maapähkel, arahhis
hazelnuts	sarapuupähklid
almonds	mandlid
chestnuts	kastanid

Beverages

mineral water	mineraalvesi
juice	mahl
tomato juice	tomatimahl
apple juice	õunamahl
milk	piim

Karastusjoogid

buttermilk	pett
kefir	keefir
coke	koka
pepsi	pepsi
iced tea	külm tee jääga

Hot beverages

regular coffee	tavaline kohv
decaffeinated coffee	kofeiinita kohv
coffee with cream	kohv koorega
cocoa	kakao

What kinds of beverages do you have?

What kind of beer do you have?

We have Budweiser and Saku.

Alcoholic drinks

wine	vein
dry wine	kuiv vein
white wine	valge vein
red wine	punane vein
home made wine	koduvein
vodka	viin
brandy	konjak, brändi

Cocktails

A Bloody Mary (vodka, tomato juice, and hot sauce)
whiskey sour (lemon or lime juice and whiskey)
Manhattan (dry vermouth, sweet vermouth, and bourbon)
screwdriver (vodka and orange juice)
Scotch on the rocks

Seasoning

ketchup	ketšup
pepper	pipar
salt	sool
mustard	sinep
strong, mild	kange, mahe
vinegar	äädikas
oil	õli

Kuumad joogid

hot chocolate	kuum šokolaad
tea with lemon	tee sidruniga
herb tea	taimetee
mint tea	piparmünditee
wild rose tea	kibuvitsatee

Missuguseid karastusjooke teil on?

Missugune õlu teil on?

Meil on «Budweiser» ja «Saku».

Alkohoolsed joogid

cognac	prantsuse konjak
whiskey	viski
Scotch	šoti viski
gin	džinn
champagne	šampanja, šampus (mitteametlik)
beer	õlu
bourbon	burboon

Kokteilid

"Verine Mary" (viin, tomatimahl ja terava maitselised maitseained)
viski sidruni- või laimimahlaga
"Manhattan" (kuiv vermut, magus vermut ja burbooni viski)
"Kruvikeeraja" (viin ja apelsinimahl)
šoti viski jääga

Maitseained

dressing	toidukaste (peamiselt salatikaste)
Italian	itaalia
French	prantsuse
Russian	vene
Roquefort	rokfoori

Could I have another fork? This one's dirty.

Excuse me, waiter, but there's a plate missing.

I'm afraid I didn't order this.

Can I have another soup? This one is cold.

Could you bring us more bread?

Do you have ice? I'd like to have a glass of water with ice.

The Check

Can I have my check?

Is it cash or charge?

Which credit do you accept?

We accept all international credit cards.

Is tip included?

No, it isn't.

Formal

A I'm hungry. What about you?

B Yes. I'm very hungry.

A I hear there's a good restaurant near here. Would you like to have lunch there?

B Yes, but I'd like to take you this time.

A No. I invited you.

Kas ma võiksin saada teise kahvli? See siin on must.

Vabandage, kelner, aga üks taldrik on puudu.

Ma arvan, et ma ei tellinud seda.

Kas ma võin saada teise supi? See siin on külm.

Kas te võiksite tuua meile veel leiba?

Kas teil jääd on? Ma sooviksin klaas vett jääga.

Arve

Kas ma võiksin saada arve?

Kas maksate sularahas või kaardiga?

Milliste krediitkaartidega saab teile maksta?

Meil saab maksta kõikide rahvusvaheliste krediitkaartidega.

Kas jootraha on sisse arvatud?

Ei ole.

Ametlik

A Mul on kõht tühi. Kuidas teiega on?

B Ka minu kõht on väga tühi.

A Olen kuulnud, et siin lähedal on hea restoran. Kas te tahaksite seal lõunat süüa?

B Jah, aga ma tahaksin seekord teid kutsuda.

A Ei. Mina kutsusin teid.

A I hear there's a good Indian restaurant near here. Would you like to have lunch there?
B I'd like to but I can't this time. Can we make it another time?

A Yes, certainly.

W Would you like juice to start?

A Yes, please.
W Are you ready to order?
A Yes. I'd like the bacon and eggs breakfast.

W Would you like coffee to start?

A Yes, please.
W Are you ready to order?
A Yes. I'd like one egg and sausage.
W How would you like your egg?

A Over easy.
W What kind of toast?
A What do you have?
W White, wheat, rye, and English muffins.
A I'll have rye.

Informal

A I'm starving. How about you?
B Yeah. I'm so hungry I could eat a cow.

A Räägitakse, et siin lähedal on hea india restoran. Kas te tahaksite seal lõunat süüa?
B Tahaksin küll, aga täna ma ei saa. Ehk läheksime mõni teine kord?

A Jah, muidugi.

K Kas te tahaksite alustada mahlaga?
A Jah, palun.
K Kas olete valmis tellima?
A Jah. Ma sooviksin peekoni ja munadega hommikueinet.

K Kas te sooviksite alustada kohviga?
A Jah, palun.
K Kas soovite tellida?
A Jah. Ma sooviksin ühe muna vorstiga.
K Kuidas peaks muna teile valmistama?
A Mõlemalt poolt kergelt praadida.
K Missugust (röstitud) leiba soovite?
A Missugust teil on?
K Meil on saia, nisujahuleiba, rukkileiba ja inglise kukleid.
A Ma võtan siis rukkileiba.

Mitteametlik

A Mu kõht on kole tühi. Aga sul?
B Ma olen nii näljane, et võiks elevandi ära süüa.

A I hear there's a good restaurant close by. Do you want to have lunch there?
B Yeah, but it's my treat this time.
A No. I asked you.

A I hear there's a good Indian restaurant close by. Do you want to have lunch there?
B I want to but I can't. Can we take a rain check?

A Sure.

A Do you want juice to start?
B Please.
W Ready to order?
A Yes. I want the bacon and eggs breakfast.

W Do you want coffee to start?
A Please.
W Ready to order?
A Yeah. I want one egg and sausage.
W How do you want your egg?
A Over easy.
W And the toast?
A What have you got?
W White, wheat, rye, and English muffins.
A An English muffin, please.

A Räägitakse, et siin ligidal on hea restoran. Kas sa tahad seal lõunat süüa?
B Jah, aga seekord maksan mina.
A Ei. Mina kutsusin sind.

A Siin lähedal pidi hea india restoran olema. Kas sa tahad seal lõunat süüa?
B Tahan küll, aga täna ma ei saa. Kas me ei võiks seda kunagi hiljem teha?
A Muidugi.

A Kas alustame mahlaga?
B Palun.
K Olete valmis?
A Jah. Peekon ja munad, palun.

K Kas tahate kohviga alustada?
A Palun.
K Soovite tellida?
A Jah. Üks muna vorstiga.

K Kuidas peaks muna olema?
A Kergelt praetud mõlemalt poolt.
K Ja röstitud leib?
A Millist teil on?
K Sai, nisujahuleib, rukkileib, inglise kukkel.
A Inglise kukkel, palun.

Having dinner at someone's house

Formal

A What would you like to drink?
B A Scotch and soda would be fine.
A Here you are.
B Thank you.
A This is turkey. Would you like some?
B Yes, please.
A More?
B No, thank you. This is fine. The turkey was delicious.
A Thank you. I'm glad you enjoyed it. Can I get anyone coffee or a drink?
B Could I have some brandy?
A Of course. Here you are.
B Thank you.

Informal

A What can I get you to drink?
B How about a Scotch and soda.
A Here we go.
B Thanks.
A This is turkey. Do you want some?
B Yeah.
A More?
B No, thanks. I'm fine. The turkey was great.
A Good. I'm glad you liked it. Coffee or a drink?
B Brandy is OK.
A Here we go.
B Thanks.

Külas õhtust söömas

Ametlik

A Mida te sooviksite juua?
B Viski soodaga sobiks hästi.
A Palun.
B Tänan.
A See on kalkun. Kas soovite?
B Jah, palun.
A Kas veel?
B Ei, suur tänu. Sellest piisab. Kalkun oli väga maitsev.
A Tänan. Mul on hea meel, et see teile maitses. Kas ma võin kellelegi pakkuda kohvi või midagi juua?
B Kas ma võiksin saada konjakit?
A Loomulikult. Palun.
B Tänan.

Mitteametlik

A Mida sulle pakkuda?
B Viski soodaga sobib.
A Ole lahke.
B Aitäh.
A Kas soovid kalkunit?
B Jah.
A Võta veel.
B Ei, aitäh. Ma enam ei taha. Kalkun oli väga hea.
A Hea, et sulle maitses. Kohvi või midagi joodavat?
B Konjak sobib hästi.
A Palun.
B Aitäh.

Invitation to an Honored Guest for a Special Event

Aukülalise kutsumine tähtsale üritusele

Mrs. Katy Spencer
[illegible] Hamilton Street
Torrance, CA 90501

Torrance High School
263 Madison Avenue
May 15, 1992

Dear Katy Spencer:

The Torrance High School respectfully invites you to its commencement. We would be honored to have you come as our guest and give a speech.

Sincerely . . . . Secretary

Lugupeetud Katy Spencer!

Torrance'i Keskkool palub lugupidamisega Teie osavõttu kooli lõpuaktusest. Loodame, et austate meie aktust oma tulekuga ja peate ka kõne.

Siiralt Teie . . . . . Sekretär

Mrs. Bertie Wood
Resource Teacher
[illegible]14 Winlock Road, Torrance, CA 90501

Jefferson Adult Center
2734 Talisman Street
Torrance, CA 90505

Dear Bertie Wood:

The ESL class 1 of Jefferson respectfully invites you to its international dinner. We would be honored to have you come as our guest and offer some remarks.

Sincerely . . . . . . ESL 1 Class Representative

Lugupeetud Bertie Wood!

Jeffersoni kooli inglise keele 1. kursus palub Teie austavat osavõttu rahvusvahelisest lõunasöögist. Meil oleks väga hea meel, kui Te saaksite olla meie külaline ja ühtlasi peaksite lühikese kõne.

Siiralt Teie . . . . . . inglise keele 1. kursuse esindaja

While you were out

Pete, your uncle Tom called. He wants you to return his call this afternoon, not later than 5 p.m. It's about your visit to Montana.

11:45 a.m.
Andrew

Bertie, Tommie called at 3:30 p.m. Would you like to sub for her tonight? She'll call you at 5 p.m.

Wistar

Laura, a man (your neighbor?) named Ants borrowed your wheel-barrow for the afternoon. He promised to return it by 9 p.m.

1:25 p.m.
Jane

Maria, we went to the beach. You can find us right next to the lifeguard stand. We'll be back by 9 p.m.

3:15 p.m.
Heather

Kellegi äraolekul jäetud teated

Pete! Onu Tom helistas. Ta palub Sul tagasi helistada täna enne kella viit. See puudutab Sinu Montana sõitu.

k. 11.45
Andrew

Bertie! Tommie helistas k. 15.30. Kas Sa tahaksid teda täna õhtul asendada? Ta helistab uuesti kell 17.

Wistar

Laura! Üks Antsu-nimeline mees (Sinu naaber?) võttis täna õhtupoolikuks laenuks Sinu aiakäru. Ta lubas selle õhtul kella üheksaks tagasi tuua.

k. 13.25
Jane

Maria! Läksime randa. Oleme vetelpäästetorni kõrval. Tagasi jõuame kella üheksaks õhtul.

k. 15.15
Heather

Thank-You Notes

Thank you for your help

Oct. 24, 1992

Dear Fanny,

I want to thank you for all the help you've given me during my illness. I really appreciate your taking the time to see me and to keep my house in excellent order.

Sincerely, ...

Nov. 8, 1991

Dear aunt Jenny and uncle Tim,

I want to thank you for helping me to buy the house we now happily live in. My wife and I really appreciate your taking the time and money to find the best possible place for us.

Sincerely yours, ...

Tänukirjad

Abi eest tänamine

24. oktoobril 1992

Kallis Fanny!

Tänan Sind kõige eest, mis Sa minu heaks tegid, kui ma haige olin. Olen Sulle väga tänulik, et Sa leidsid aega mind vaatamas käia ja minu majapidamist suurepärases korras hoida.

Sinu ...

8. novembril 1991

Armsad tädi Jenny ja onu Tim!

Tahaksin teid tänada selle eest, et toetasite mind maja ostmisel. Oleme siia õnnelikult sisse kolinud. Minu naine ja mina oleme teile väga tänulikud, et teil oli aega ja võimalusi abistada meid parima mõeldava koha leidmisel.

Siiralt teie ...

March 23, 1992 | *23. märtsil 1992*

Dear Raymond,

I want to thank you for all the help you've given me to make my American trip come true. I really appreciate your taking the time to book me the hotel and tickets. Special thanks for a great trip to San Francisco.

Yours, ...

Armas Raymond!

Suur tänu Sulle abi eest, mis tegi minu Ameerika reisi võimalikuks. Südamlik tänu hotelli ja piletite reserveerimise eest. Reis San Franciscosse oli vaimustav.

Sinu ...

Thank you for a visit

March 8, 1992

Dear Sally,

Last weekend was a real pleasure. Thank you and your family for putting me up and giving me a tour of your beautiful city. I enjoyed every moment with you.

Love, ...

Vastuvõtu eest tänamine

8. märtsil 1992

Kallis Sally!

Möödunud nädalavahetus oli suurepärane. Suur tänu Sulle ja Su perele võõrustamise eest. Tänu Sulle sain tutvuda teie imeilusa linnaga. Sinuga koos veedetud nädalalõpp oli tõeline puhkus.

Sinu ...

April 4, 1992

Dear Charlie,

My visit with you was a real pleasure. Thank you for your hospitality and long walks on the beach. It was good to find out that after so many years we are still the best friends.

Yours, ...

4. aprillil 1992

Armas Charlie!

Külaskäik Sinu juurde valmistas mulle tõelist rõõmu. Tänan Sind külalislahkuse ja pikkade jalutuskäikude eest rannal. Oli meeldiv tõdeda, et pikkadest möödaläinud aastatest hoolimata oleme jäänud parimateks sõpradeks.

Sinu ...

June 22, 1992

Dear Lori,

Visiting you and your family was a real pleasure. Thank you for everything. I had a wonderful time. Your hospitality and ability to entertain made me forget my own problems for a while.

Love, ...

22. juunil 1992

Kallis Lori!

Oli väga meeldiv külastada Sind ja Sinu peret. Tänan Sind kõige eest. Sinu külalislahkus ja osavõtlikkus panid mind mõneks ajaks oma muresid unustama.

Sinu ...

Thank you for a gift

Kingituse eest tänamine

May 15, 1992

Dear David,

Thanks so much for the record. It's exactly what I needed.

Fondly, ...

15. mail 1992

Armas David!

Suur-suur tänu plaadi eest. Just seda plaati olin kaua aega endale tahtnud.

Sinu sõber ...

June 22, 1992

Dear Granny,

Thank you so much for the necklace. It's very special to me because you and Grandpa bought it together.

Love, ...

22. juunil 1992

Kallis vanaema!

Palju tänu kaelakee eest. See on mulle eriti kallis, sest te valisite selle välja koos vanaisaga.

Sinu ...

Feb. 24, 1992

Dear Linda,

Thanks so much for the book of California. It reminds me of the beautiful days we spent together last summer.

Love, ...

24. veebruaril 1992

Kallis Linda!

Suur tänu California raamatu eest. See tuletab mulle meelde eelmisel suvel koos veedetud kauneid päevi.

Sinu ...

Open house invitation

Kutse kodusele peole

June 7, 1991

Dear friend,

You are invited to a potluck get-together on Saturday, June 15th from 1:00 to 3:00 p.m. for Amenta Spencer.

Address: 2602 Loftyview Drive Torrance, CA Tommie Barthel's House

(310) 530-7894

R.S.V.P. (310) 533-4459

7. juunil 1991

Armas sõber!

Oled kutsutud Amenta Spenceri peole 15. juunil kella 13st kuni 15ni. Peotoidud võtame kaasa.

Aadress: 2602 Loftyview Drive Torrance, CA Tommie Barthel's House

(310) 530-7894

Palun vastust osavõtu kohta tel (310) 533-4459

May 18, 1992

Dear Ula,

You're invited to Linda's baby shower on Saturday, May 30th at 2:00 p.m.

Please let me know if you can come.

Sincerely, ...

18. mail 1992

Kallis Ula!

Palun Sind tulla katsikule Linda juurde 30. mail kell 14.

Palun teata, kas saad tulla.

(*Selgituseks: Ameerikas on kombeks käia katsikul enne lapse sündi.*)

Siiralt Sinu ...

May 12, 1992

Dear Tom,

Please come to my birthday party on June 1st at 4:00 p.m. at my house.

Please give me a call.

Sincerely, ...

12. mail 1992

Armas Tom!

Palun tule minu sünnipäevale 1. juunil kell 16.00.

Helista, kas saad tulla.

Sinu sõber ...

Letter of Acceptance

Kutse vastuvõtmine

April 1, 1992

1. aprillil 1992

Dear Maria,

Kallis Maria!

Thank you for inviting me to your open house. I am so glad I can come. I'm looking forward to seeing you then.

Tänan Sind kutsumast oma kodupeole. Mul on väga hea meel, et saan Sind jälle näha.

Sincerely, ...

Sinu ...

May 20, 1992

20. mail 1992

Dear Mary,

Kallis Mary!

Thank you for inviting me to the shower. I would like to come. I'm looking forward to seeing you then.

Tänan kutse eest katsikule. Tulen hea meelega. Kohtumiseni.

Sincerely, ...

Siiralt Sinu ...

May 20, 1992

20. mail 1992

Dear Tim,

Armas Tim!

Thank you for inviting me to dinner. I accept your invitation gladly. I'm looking forward to seeing you then.

Tänan Sind kutse eest lõunasöögile. Meeldiva kohtumiseni.

Sincerely, ...

Siiralt Sinu ...

Letter of Regret

Kutsest keeldumine

May 18, 1992

18. mail 1992

Dear Mary,

Kallis Mary!

Thank you for inviting me for the weekend. Unfortunately I won't be able to be with you because I'm sick with the flu.

Tänan Sind nädalalõpuks külla kutsumast. Kahjuks ei saa ma tulla, sest jäin grippi.

Sincerely, ...

Sinu ...

May 20, 1992

20. mail 1992

Dear Mel,

Kallis Mel!

Thank you for inviting me to your party. I'm disappointed that I won't be able to accept because I have a previous engagement.

Tänan peokutse eest. Mul on väga kahju, et ma ei saa tulla, sest mul on varem kokkulepitud kohtumine.

Sincerely, ...

Sinu ...

April 2, 1992

2. aprillil 1992

Dear Laura,

Armas Laura!

Thank you for inviting me to dinner on Saturday. I'm sorry that I won't be able to come because I have to work.

Suur tänu kutse eest tulla laupäeval lõunasöögile. Pean kahetsusega teatama, et ma ei saa tulla. Olen sunnitud laupäeval töötama.

Sincerely, ...

Sinu ...

Edited by **Peeter Päll**
Designed by **Kalev Tomingas**
and **Indrek Hein**

SIGNET

Printed in Estonia
Keelefirma TEA, Tallinn